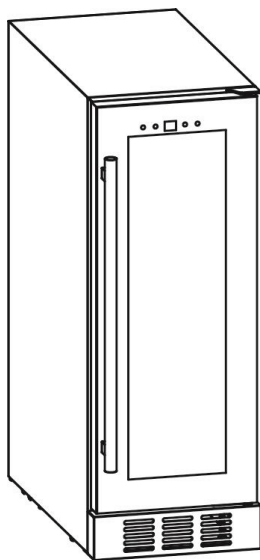


guzzi

KOMPRESOROVÁ CHLADNIČKA NA VÍNO
KOMPRESOROVÁ CHLADNIČKA NA VÍNO
KOMPRESOROWA CHŁODZIARKA DO WINA
KOMPRESSZOROS BORHŰTŐ
KOMPRESORSKA VINSKA VITRINA
KOMPRESSORWEINKÜHLSCHRANK
COMPRESSOR WINE COOLER

GZ-19B



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚡ VAROVÁNÍ ⚡

- Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění při používání spotřebiče, dodržujte tato základní bezpečnostní opatření:
- Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod k obsluze, abyste z něj získali maximální užitek.

VAROVÁNÍ:

- 1) Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- 2) Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- 3) Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jsou-li pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- 4) Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- 5) Abyste předešli nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, musí být upevněn v souladu s pokyny.
- 6) Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda napájecí kabel není přivřený nebo poškozený.
- 7) Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosných zdrojů napájení.
- 8) Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci udržujte vždy volné.
- 9) Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
- 10) Nepoškozujte chladicí okruh.
- 11) Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na nápoje ve spotřebiči, pokud nejsou typem doporučeným výrobcem.
- 12) V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.

- 13) Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných místech využití, jako například:
- kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy a klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
 - prostředí typu penzion se snídaní;
 - stravovací a podobné ne maloobchodní využití.
- 14) Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vyjímat položky ze spotřebiče.
- 15) Abyste předešli kontaminaci nápojů, dodržujte následující pokyny:
- Dlouhodobé otevření dvířek spotřebiče může způsobit výrazné zvýšení teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s nápoji a přístupné odtokové systémy.
 - Vyčistěte zásobníky na vodu, pokud nebyly používány během 48 hodin; propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodnímu zdroji, pokud se voda neodebírala 5 dní.
 - Necháte-li tento spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, abyste předešli tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

POZNÁMKA: Tento spotřebič obsahuje hořlavé chladivo R600a a pěnový přípravek cyklopentan.

Při přepravě a používání spotřebiče se vyhýbejte kontaktu s ohněm.

V případě poruchy spotřebiče požádejte o servis autorizované servisní středisko. Po likvidaci jej odešlete na určené místo pro likvidaci odpadu.

-Ušchovejte si tento návod k obsluze.



Během používání, servisu a likvidace spotřebiče věnujte pozornost symbolu jako je tento symbol na levé straně, který se nachází na zadní straně spotřebiče (zadní panel nebo kompresor) a má žlutou nebo oranžovou barvu.

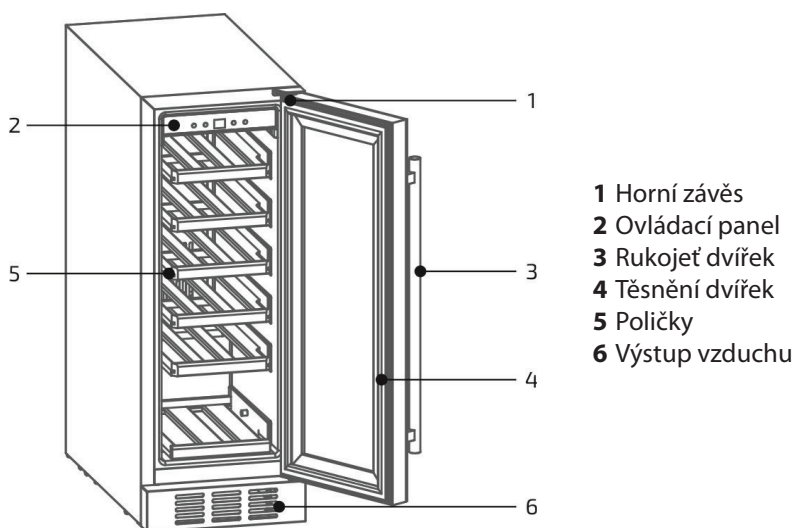
Je to symbol výstrahy před nebezpečím požáru. V chladicích potrubích a kompresoru se nacházejí hořlavé materiály.

Během používání, servisu a likvidace zůstaňte v dostatečné vzdálenosti od zdroje ohně.

INSTALAČNÍ POKYNY

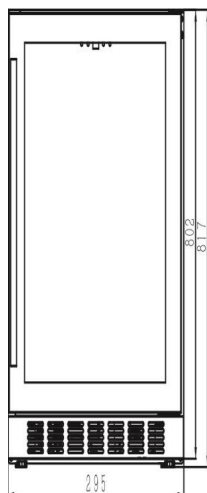
- Tento spotřebič je určen k zapuštění do výklenku nebo vestavění.
- Spotřebič umístěte na podlahu, která je dostatečně pevná, aby unesla spotřebič, když je plně naplněný. Pro vyrovnání spotřebiče upravte vyrovnávací nožičky ve spodní části spotřebiče.
- Ujistěte se, zda kolem spotřebičů nebo v zapuštěných konstrukcích nejsou žádné překážky a zda je zachováno dostatečné větrání.
- Spotřebič umístěte mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla (jako je sporák, ohřívač, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké okolní teploty mohou také způsobit, že spotřebič nebude fungovat správně.
- Vyhněte se umístění spotřebiče ve vlhkých prostorech.
- Připojte spotřebič do výhradní, řádně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky. Za žádných okolností nestříhejte ani neodstraňujte třetí (uzemňovací) kolík z napájecího kabelu. Jakékoliv dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění by měly být směrovány na certifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko. Po připojení spotřebiče do elektrické zásuvky jej nechte 2–3 hodiny vychladnout, než do něj vložíte jakékoli předměty.

JEDNOTLIVÉ ČÁSTI A FUNKCE

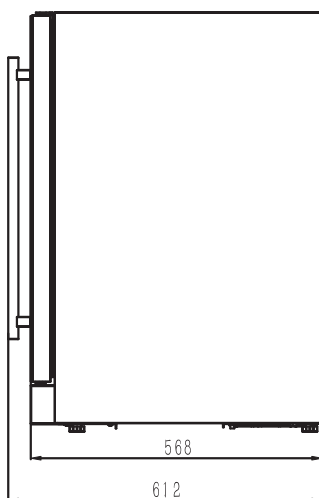


POŽADAVKY NA INSTALAČNÍ PROSTOR

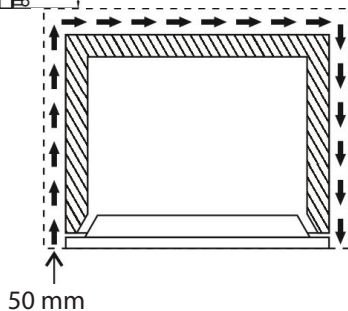
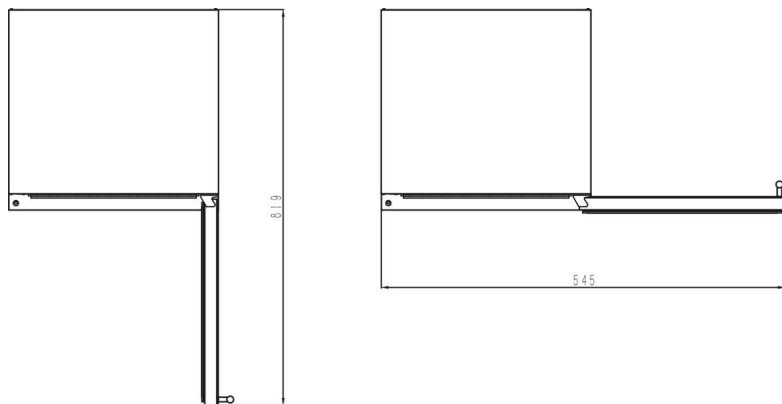
Přední rozměry



Boční rozměry

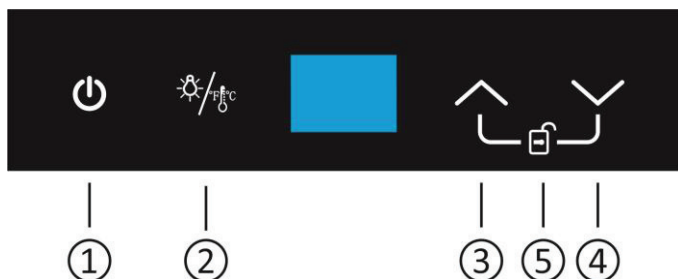


Použijte požadovaný prostor



PROVOZ SPOTŘEBIČE

Nastavení regulace teploty



Funkce tlačítek

- ① **Vypínač:** Podržením v trvání 3 sekund zapnete/vypnete spotřebič
- ② **Tlačítko osvětlení /CF:** Krátkým stisknutím tlačítka zapne nebo vypne osvětlení spotřebiče, dlouhým stisknutím v trvání 3 sekund přepnete stupně Fahrenheita na stupně Celsia
- ③ **Tlačítko plus:** Nastavení teploty
- ④ **Tlačítko mínus:** Nastavení teploty
- ⑤ **Tlačítko uzamčení/odemčení:** Současným stisknutím tlačítka „“ a „“ v trvání 3 sekund provedete uzamčení nebo odemknutí těchto tlačítek.

Funkce automatického uzamčení

Pokud není žádné z tlačítek stisknuto během 20 sekund, tlačítka se automaticky uzamknou. Po uzamčení nelze používat tlačítka plus a minus. Tlačítko odemknutí a tlačítko osvětlení/CF fungují normálně.

Funkce automatického vypnutí osvětlení

Není-li během 10 minut stisknuto žádné tlačítko, osvětlení se automaticky vypne.

Nastavitelný rozsah teplot

Minimální hodnota: 5 °C / 41 °F

Maximální hodnota: 18 °C / 64 °F

Rozsah zobrazení na displeji

Rozsah zobrazení teploty ovládacího panelu: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilita zobrazení na displeji

Ve stupních Celsia: Pokud se teplota naměřená čidlem teploty pohybuje v rozmezí ± 1 °C od nastavené teploty, na displeji teploty se zobrazí nastavená hodnota teploty.
V režimu Fahrenheita: Pokud je teplota naměřena čidlem teploty v rozmezí ± 2 °F od nastavené teploty, na displeji teploty se zobrazí nastavená hodnota teploty.

Chybový kód

- EE: Když je čidlo teploty zkratováno nebo odpojeno, zobrazí se „EE“, začne blikat a chlazení se zastaví.
- LL: Když je teplota naměřená čidlem teploty nižší než 0 stupňů Celsia, zobrazí se blikající symbol „LL“ a chlazení se zastaví.
- HH: Když teplota naměřená snímačem teploty přesáhne 37 stupňů Celsia, zobrazí se blikající „HH“ a chlazení se zastaví.
- : Když selže komunikace mezi deskou displeje a napájecí deskou, na displeji se zobrazí „--“, začne to blikat a chlazení se zastaví.

Funkce nuceného odmrazování

Když je kompresor v provozu v trvání 8 hodin, kompresor se na 30 minut vypne.

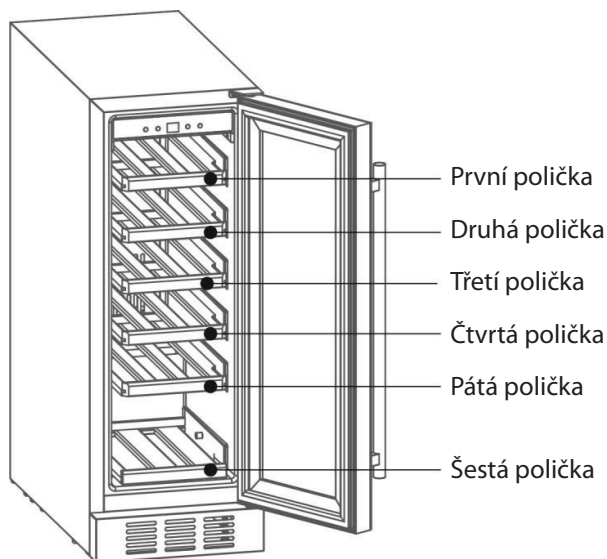
Funkce paměti

Řídící deska se po každém vypnutí znovu zapne, nastavená hodnota teploty, stav stupňů Fahrenheita/Celsia bude stejný jako před vypnutím a délka času vypnutí není omezena.

Tipy

- Spotřebič je určen výhradně pro skladování vína.
- Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin.
- Doporučuje se, aby byla chladnička na víno nastavena na teplotu 12 °C.
- Poličky rozmístěné ve výrobním režimu z továrny představují nejefektivnější využití energie pro chladicí spotřebiče.
- Následující kombinace poliček se doporučuje pro co nejefektivnější využití energie chladicí jednotkou.

K DISPOZICI JE ŠEST POLIČEK



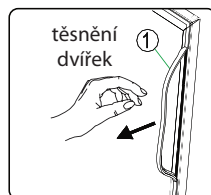
- Pokud je okolní teplota 25 °C a v chladničce na víno není vložena žádná láhev, zvýšení teploty z 5 °C na 12 °C bude trvat přibližně 30 minut. Za stejných okolností bude snížení teploty z 12 °C na 5 °C trvat přibližně jednu hodinu. Čím kratší je teplotní rozsah, tím kratší doba to bude trvat.
- Doporučuje se, aby byla chladnička na víno nastavena na 12 °C. Spotřeba energie je 0,315 kWh/24 hodin. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, spotřeba energie bude nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12 °C, spotřeba energie bude vyšší.
- Když je kompresor v provozu v trvání 12 hodin, zastaví se a odmrazuje se 30 minut.

INSTALACE RUKOJETI Z NEREZAVĚJÍCÍ OCELE

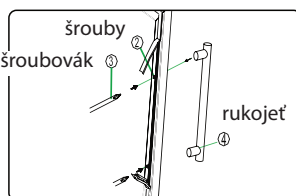
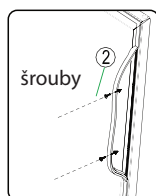
Tato chladnička na víno má rukojeť z nerezavějící ocele.

Pro instalaci rukojeti postupujte podle následujících pokynů:

1. Odstraňte těsnění dveří v oblasti, kde se má namontovat rukojeť na levé straně, jak je znázorněno na obrázku č. 3. 1 níže. Těsnění lze snadno vyjmout rukou, není třeba použít žádné nářadí.



2. Zarovnejte rukojeť s nainstalovanými šrouby. Utáhněte šrouby pomocí křížového šroubováku, dokud nebude rukojeť zarovnána a pevně připevněna k rámu dvířek. (**NEUTAHUJTE** velmi silně, protože by to způsobilo poškození sestavy rukojeti).



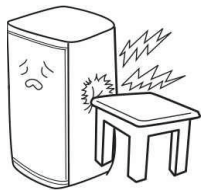
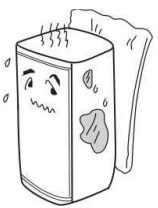
3. Vraťte těsnění dvířek na původní místo.



1. Těsnění
2. Šroubovák s křížovou hlavou
3. Šroub s křížovou hlavou
4. Rukojeť

VŠEOBECNÝ POPIS PORUCHY

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte jej a postupujte podle následujících postupů. Pokud se situace nedá změnit, včas kontaktujte autorizované servisní středisko a nezapomeňte uvést podrobný název modelu a číslo produktu.

Chladnička nefunguje			
			
Je zapnuto napájení?		Není napájecí napětí velmi nízké?	
Spotřebič je hlučný			
			
Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je spotřebič umístěn stabilně		Není spotřebič v kontaktu s vnějšími předměty nebo stěnami?	
Vnitřní teplota není nízká			
			
Nesprávně nastavená teplota, zvolte vhodnou teplotu	Dvířka nejsou pevně zavřená nebo se často otevírají a doba otevření je velmi dlouhá	Není dané místo vystaveno přímému slunečnímu záření nebo je velmi blízko pece a jiných zdrojů	Slabý odvod tepla, zkontrolujte, zda je kolem spotřebiče dostatek prostoru pro chlazení

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zboží) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚡ VAROVANIE ⚡

- Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia pri používaní spotrebiča, dodržiavajte tieto základné bezpečnostné opatrenia:
- Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste z neho získali maximálny úžitok.

VAROVANIE:

- 1) Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- 2) Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- 3) Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- 4) Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- 5) Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, musí byť upevnený v súlade s pokynmi.
- 6) Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či napájací kábel nie je privretý alebo poškodený.
- 7) Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacero prenosných zásuviek ani prenosných zdrojov napájania.
- 8) Vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii udržiavajte vždy voľné.
- 9) Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- 10) Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- 11) Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priehradiek na nápoje v spotrebiči, pokiaľ nie sú typom odporúčaným výrobcom.
- 12) V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.

- 13) Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných miestach využitia, ako napríklad:
- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;
 - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - prostredie typu penzión s raňajkami;
 - stravovacie a podobné nie maloobchodné využitia.
- 14) Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vyberať položky zo spotrebiča.
- 15) Aby ste predišli kontaminácii nápojov, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- Dlhodobé otvorenie dvierok spotrebiča môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty vo vnútornom priestore spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s nápojmi a prístupné odtokové systémy.
 - Vyčistite zásobníky na vodu, ak sa nepoužívali v priebehu 48 hodín; prepláchnite vodovodný systém pripojený k vodovodnému zdroju, ak sa voda neodoberala 5 dní.
 - Ak necháte tento spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, osušte a nechajte dvierka otvorené, aby ste predišli tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.

POZNÁMKA: Tento spotrebič obsahuje horľavé chladivo R600a a penový prípravok cyklopentán.

Pri preprave a používaní spotrebiča sa vyhýbajte kontaktu s ohňom.

V prípade poruchy spotrebiča požiadajte o servis autorizované servisné stredisko. Po likvidácii ho odošlite na určené miesto na likvidáciu odpadu.

-Uschovajte si tento návod na obsluhu-



V priebehu používania, servisu a likvidácie spotrebiča venujte pozornosť symbolu ako je tento symbol na ľavej strane, ktorý sa nachádza na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor) a má žltú alebo oranžovú farbu.

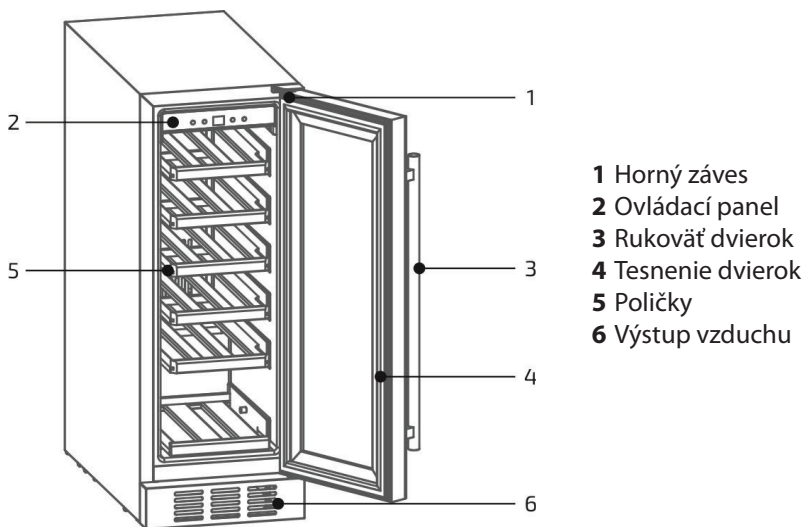
Je to symbol výstrahy pred nebezpečenstvom požiaru. V chladiacich potrubíach a kompresore sa nachádzajú horľavé materiály. Počas používania, servisu a likvidácie zostaňte v dostatočnej vzdialenosti od zdroja ohňa.

INŠTALAČNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je určený na zapustenie do výklenku alebo vstavanie.
- Spotrebič umiestnite na podlahu, ktorá je dostatočne pevná, aby uniesla spotrebič, keď je plne naplnený. Na vyrovnanie spotrebiča upravte vyrovnávacie nožičky v spodnej časti spotrebiča.
- Uistite sa, či okolo spotrebičov alebo v zapustených konštrukciách nie sú žiadne prekážky a či je zachované dostatočné vetranie.
- Spotrebič umiestnite mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (ako je sporák, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke teploty okolia môžu tiež spôsobiť, že spotrebič nebude fungovať správne.
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča vo vlhkých priestoroch.
- Pripojte spotrebič do výhradnej, riadne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Za žiadnych okolností nestrihajte ani neodstraňujte tretí (uzemňovací) kolík z napájacieho kábla. Akékoľvek otázky týkajúce sa napájania a/alebo uzemnenia by mali byť smerované na certifikovaného elektrikára alebo autorizované servisné stredisko.

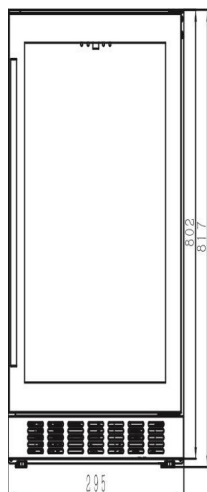
Po pripojení spotrebiča do elektrickej zásuvky ho nechajte 2 – 3 hodiny vychladnúť, kým doňho vložíte akékoľvek predmety.

JEDNOTLIVÉ ČASTI A FUNKCIE

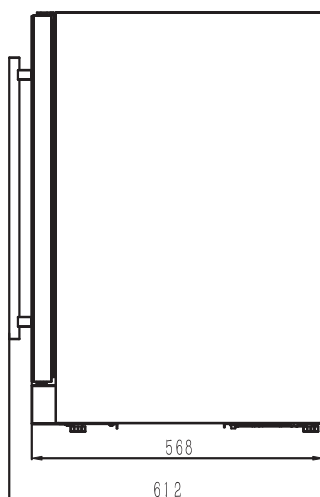


POŽIADAVKY NA INŠTALAČNÝ PRIESTOR

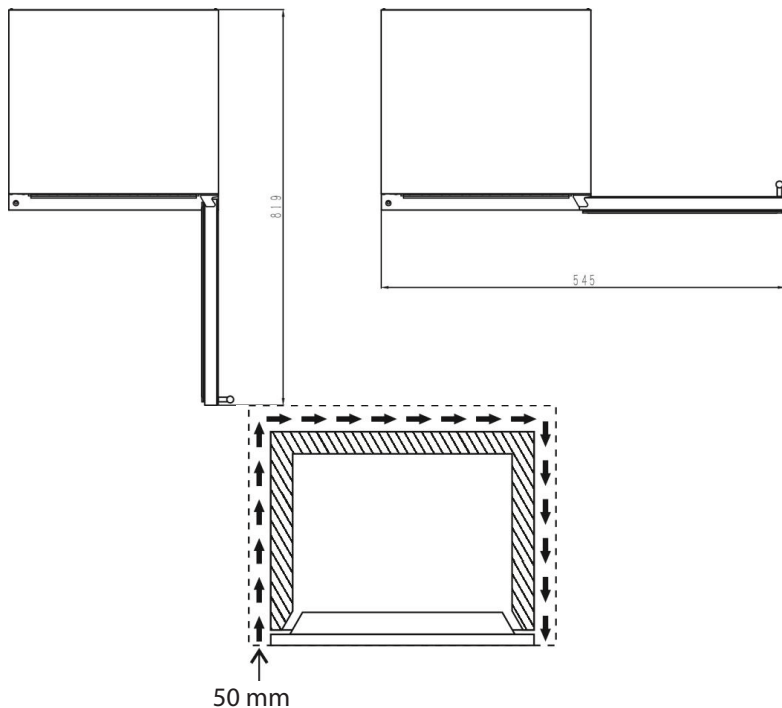
Predné rozmery



Bočné rozmery

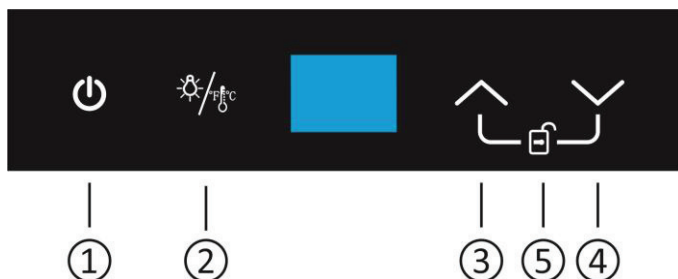


Použite požadovaný priestor



PREVÁDZKA SPOTREBIČA

Nastavenie regulácie teploty



Funkcia tlačidiel

- ① **Vypínač:** Podržaním v trvaní 3 sekúnd zapnete/vypnete spotrebič
- ② **Tlačidlo osvetlenia/CF:** Krátkym stlačením tlačidla zapne alebo vypne osvetlenie spotrebiča, dlhým stlačením v trvaní 3 sekúnd prepnete stupne Fahrenheita na stupne Celzia
- ③ **Tlačidlo plus:** Nastavenie teploty
- ④ **Tlačidlo mínus:** Nastavenie teploty
- ⑤ **Tlačidlo uzamknutia/odomknutia:** Súčasným stlačením tlačidla „“ a „“ v trvaní 3 sekúnd vykonáte uzamknutie alebo odomknutie týchto tlačidiel.

Funkcia automatického uzamknutia

Ak nie je žiadne z tlačidiel stlačené v priebehu 20 sekúnd, tlačidlá sa automaticky uzamknú. Po uzamknutí nie je možné používať tlačidlá plus a mínus. Tlačidlo odomknutia a tlačidlo osvetlenia/CF fungujú normálne.

Funkcia automatického vypnutia osvetlenia

Ak nie je v priebehu 10 minút stlačené žiadne tlačidlo, osvetlenie sa automaticky vypne.

Nastaviteľný rozsah teplôt

Minimálna hodnota: 5 °C / 41 °F

Maximálna hodnota: 18 °C / 64 °F

Rozsah zobrazenia na displeji

Rozsah zobrazenia teploty ovládacieho panela: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilita zobrazenia na displeji

V stupňoch Celzia: Ak sa teplota nameraná snímačom teploty pohybuje v rozmedzí ± 1 °C od nastavenej teploty, na displeji teploty sa zobrazí nastavená hodnota teploty.

V režime Fahrenheita: Ak je teplota nameraná snímačom teploty v rozmedzí ± 2 °F od nastavenej teploty, na displeji teploty sa zobrazí nastavená hodnota teploty.

Chybový kód

EE: Keď je snímač teploty skratovaný alebo odpojený, zobrazí sa „EE“, začne blikať a chladenie sa zastaví.

LL: Keď je teplota nameraná snímačom teploty nižšia ako 0 stupňov Celzia, zobrazí sa blikajúci symbol „LL“ a chladenie sa zastaví.

HH: Keď teplota nameraná snímačom teploty presiahne 37 stupňov Celzia, zobrazí sa blikajúce „HH“ a chladenie sa zastaví.

-- : Keď zlyhá komunikácia medzi doskou displeja a napájacou doskou, na displeji sa zobrazí „--“, začne to blikať a chladenie sa zastaví.

Funkcia núteného odmrazovania

Keď je kompresor v prevádzke v trvaní 8 hodín, kompresor sa na 30 minút vypne.

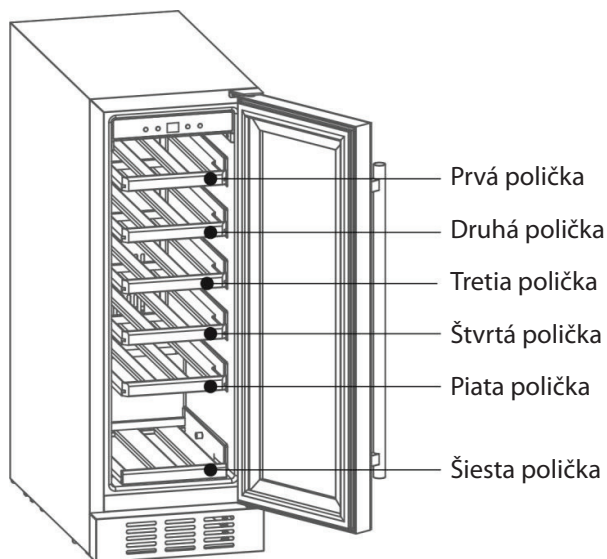
Funkcia pamäte

Riadiaca doska sa po každom vypnutí znovu zapne, nastavená hodnota teploty, stav stupňov Fahrenheita/Celzia bude rovnaký ako pred vypnutím a dĺžka času vypnutia nie je obmedzená.

Tipy

- Spotrebič je určený výhradne na skladovanie vína.
- Tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín.
- Odporúča sa, aby bola chladnička na víno nastavená na teplotu 12 °C.
- Poličky rozmiestnené vo výrobnom režime z továrne predstavujú najefektívnejšie využitie energie pre chladiace spotrebiče.
- Nasledujúca kombinácia políciek sa odporúča pre čo najefektívnejšie využitie energie chladiacou jednotkou.

K DISPOZÍCII JE ŠEŠŤ POLIČIEK

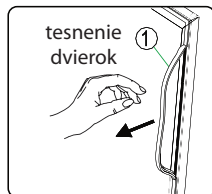


- Ak je okolitá teplota 25 °C a v chladničke na víno nie je vložená žiadna fľaša, zvýšenie teploty z 5 °C na 12 °C bude trvať približne 30 minút. Za rovnakých okolností bude zníženie teploty z 12 °C na 5 °C trvať približne jednu hodinu. Čím kratší je teplotný rozsah, tým kratší čas to bude trvať.
- Odporúča sa, aby bola chladnička na víno nastavená na 12 °C. Spotreba energie je 0,315 kWh / 24 hodín. Ak je nastavená teplota vyššia ako 12 °C, spotreba energie bude nižšia. Ak je nastavená teplota nižšia ako 12 °C, spotreba energie bude vyššia.
- Keď je kompresor v prevádzke v trvaní 12 hodín, zastaví sa a odmrazuje sa 30 minút.

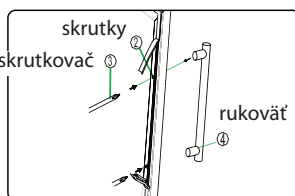
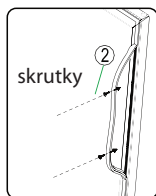
INŠTALÁCIA RUKOVÄTI Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE

Táto chladnička na víno má rukoväť z nehrdzavejúcej ocele.
Pre inštaláciu rukoväti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Odstráňte tesnenie dverí v oblasti, kde sa má namontovať rukoväť na ľavej strane, ako je znázornené na obrázku č. 1 nižšie. Tesnenie sa dá ľahko vybrať rukou, nie je potrebné použiť žiadne náradie.



2. Zarovnajte rukoväť s nainštalovanými skrutkami. Uťahnite skrutky pomocou krížového skrutkovača, kým nebude rukoväť zarovnaná a pevne pripevnená k rámu dverí. (**NEUŤAHUJTE** veľmi silno, pretože by to spôsobilo poškodenie zostavy rukoväti).



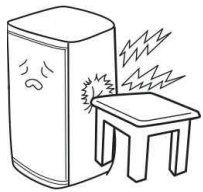
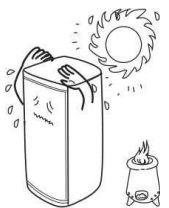
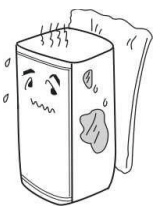
3. Vráťte tesnenie dverí na pôvodné miesto.



1. Tesnenie
2. Skrutkovač s krížovou hlavou
3. Skrutka s krížovou hlavou
4. Rukoväť

VŠEOBECNÝ POPIS PORUCHY

Ak spotrebič nefunguje správne, skontrolujte ho a postupujte podľa nasledujúcich postupov. Ak sa situácia nedá zmeniť, včas kontaktujte autorizované servisné stredisko a nezabudnite uviesť podrobný názov modelu a číslo produktu.

Chladnička nefunguje			
			
Je zapnuté napájanie?		Nie je napájacie napätie veľmi nízke?	
Spotrebič je hlučný			
			
Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je spotrebič umiestnený stabilne		Nie je spotrebič v kontakte s vonkajšími predmetmi alebo stenami?	
Vnútrorná teplota nie je nízka			
			
Nesprávne nastavená teplota, zvolte vhodnú teplotu	Dvierka nie sú pevne zatvorené alebo sa často otvárajú a čas otvorenia je veľmi dlhý	Nie je dané miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu alebo je veľmi blízko pece a iných zdrojov tepla?	Slabý odvod tepla, skontrolujte, či je okolo spotrebiča dostatok priestoru na chladenie

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚡ ALERT ⚡

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać następujących podstawowych zasad bezpieczeństwa:
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby uzyskać z niego maksymalne korzyści.

ALERT:

- 1) To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- 2) Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 3) Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- 4) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- 5) Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnością urządzenia, należy je zamocować zgodnie z instrukcjami.
- 6) Podczas umieszczania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zagięty lub uszkodzony.
- 7) Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- 8) Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub zabudowie powinny być zawsze drożne.
- 9) Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces odszraniania, z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- 10) Nie wolno uszkodzić obwodu chłodzenia.
- 11) Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia na napoje, chyba że są one zalecane przez producenta.
- 12) W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędym.

- 13) To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu i podobnych miejscach, takich jak:
- aneksy kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - środowisko typu bed and breakfast;
 - gastronomia i podobne zastosowania niedetaliczne.
- 14) Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować przedmioty z urządzenia.
- 15) Aby zapobiec zanieczyszczeniu napojów, należy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami:
- Długotrwałe otwieranie drzwiczek urządzenia może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z napojami i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
 - Wyczyścić zbiorniki wody, jeśli nie były używane w ciągu 48 godzin; przepłukać instalację wodną podłączoną do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
 - Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz urządzenia.

UWAGA: To urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy R600a i środek spieniający cyklopetan.

Podczas transportu i użytkowania urządzenia należy unikać kontaktu z ogniem.

W przypadku awarii urządzenia należy zlecić jego serwisowanie autoryzowanemu centrum serwisowemu. Po utylizacji urządzenie należy przekazać do wyznaczonego punktu utylizacji odpadów.

- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi -



Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwracać uwagę na symbol, taki jak ten po lewej stronie, który znajduje się z tyłu urządzenia (panel tylny lub kompresor) i ma kolor żółty lub pomarańczowy.

Jest to symbol ostrzeżenia o niebezpieczeństwie pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się materiały łatwopalne.

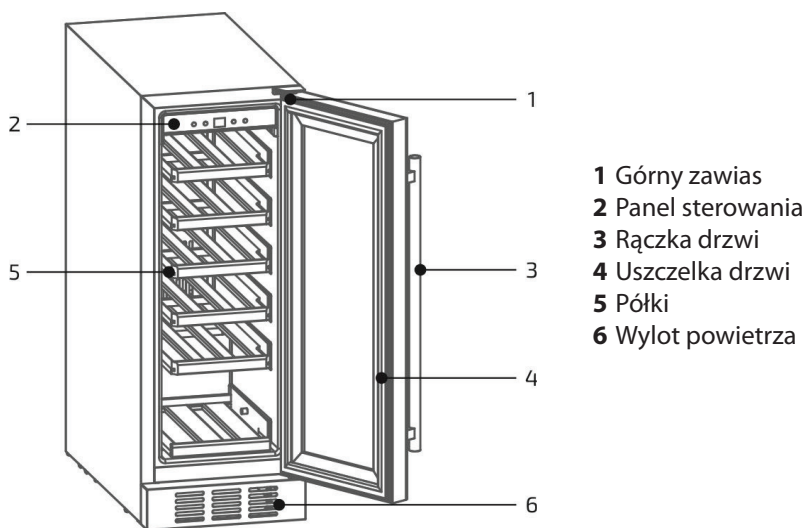
Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji należy trzymać się z dala od źródła ognia.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

- To urządzenie jest przeznaczone do zabudowy lub wbudowania.
- Umieść urządzenie na podłodze, która jest wystarczająco twarda, aby utrzymać urządzenie po całkowitym napełnieniu. Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj nóżki poziomujące w dolnej części urządzenia.
- Upewnij się, że wokół urządzeń lub we wnękach nie ma żadnych przeszkód i że zapewniona jest wystarczająca wentylacja.
- Urządzenie należy umieścić z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (takich jak kuchenka, grzejnik, kaloryfer itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Ekstremalnie niskie temperatury otoczenia mogą również spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Unikaj umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłącz urządzenie do wyłącznego, prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego. Pod żadnym pozorem nie wolno odcinać ani usuwać trzeciego (uziemiającego) bolca z przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.

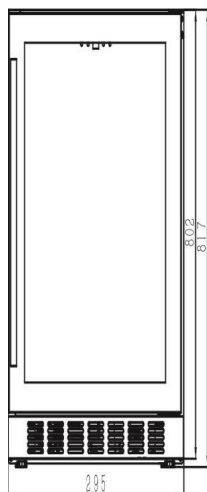
Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego należy pozostawić je na 2-3 godziny do ostygnięcia przed włożeniem jakichkolwiek przedmiotów.

POSZCZEGÓLNE CZĘŚCI I FUNKCJE

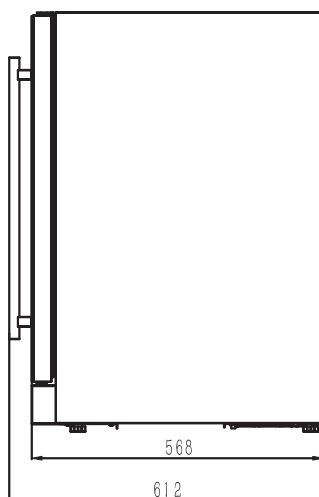


WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA INSTALACJI

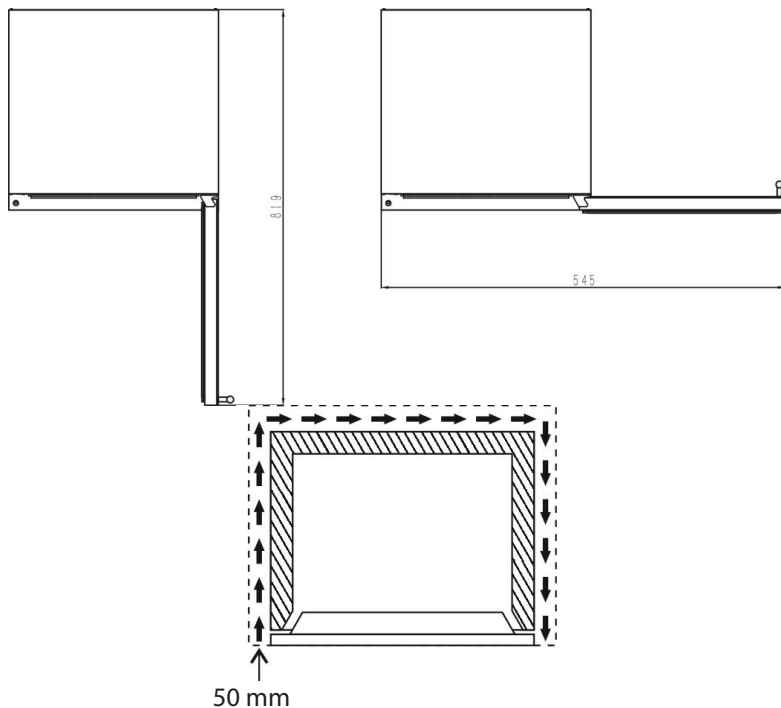
Przednie wymiary



Boczne rozmiary

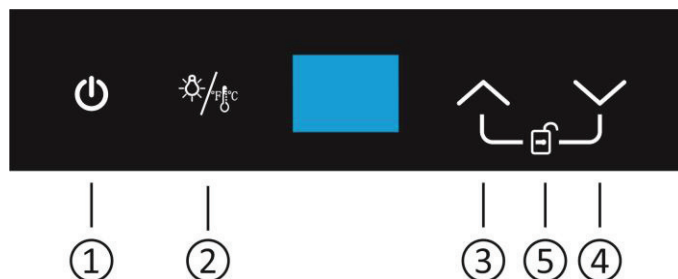


Użyj wymaganej przestrzeni



DZIAŁANIE URZĄDZENIA

Ustawienie regulacji temperatury



Funkcja przycisków

- ① **Wyłącznik:** Przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
- ② **Przycisk oświetlenia/CF:** Krótkie naciśnięcie przycisku włącza lub wyłącza oświetlenie urządzenia, długie naciśnięcie przez 3 sekundy przełącza stopnie Fahrenheita na stopnie Celsjusza.
- ③ **Przycisk plus:** Ustawienia temperatury.
- ④ **Przycisk minus:** Ustawienie temperatury.
- ⑤ **Przycisk zamknięcia/odemknięcia:** Wciśnięcie przycisków w tym samym czasie „▲” i „▼” i trzymanie przez 3 sekundy, spowoduje zablokowanie lub odblokowanie tych przycisków.

Funkcja automatycznego zamknięcia

Jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 20 sekund, przyciski zostaną automatycznie zablokowane. Po zablokowaniu przyciski plus i minus nie mogą być używane. Przycisk odblokowania i przycisk podświetlenia/CF działają normalnie.

Funkcja automatycznego wyłączenia oświetlenia

Jeśli w ciągu 10 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, oświetlenie wyłączy się automatycznie.

Regulowany zakres temperatur

Minimalna wartość: 5 °C / 41 °F

Maksymalna wartość: 18 °C / 64 °F

Zakres wyświetlenia na wyświetlaczu

Zakres wyświetlania temperatury na panelu sterowania: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilność wyświetlenia na wyświetlaczu

W stopniach Celsjusza: jeśli temperatura zmierzona przez czujnik temperatury mieści się w zakresie $\pm 1^{\circ}\text{C}$ od ustawionej temperatury, wyświetlacz temperatury pokaże ustawioną wartość temperatury.

W trybie Fahrenheita: Jeśli temperatura zmierzona przez czujnik temperatury mieści się w zakresie $\pm 2^{\circ}\text{F}$ od ustawionej temperatury, wyświetlacz temperatury pokaże ustawioną wartość temperatury.

Kody błędów

EE: Gdy czujnik temperatury jest zwarty lub odłączony, wyświetlany jest komunikat „EE”, który miga, a chłodzenie zostaje zatrzymane.

LL: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury jest niższa niż 0 stopni Celsjusza, wyświetlany jest migający symbol „LL”, a chłodzenie zostaje zatrzymane.

HH: Gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury przekroczy 37 stopni Celsjusza, na wyświetlaczu pojawi się migający symbol „HH”, a chłodzenie zostanie zatrzymane.

--: Gdy komunikacja między płytą wyświetlacza a płytą zasilacza ulegnie awarii, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „--”, będzie on migać, a chłodzenie zostanie zatrzymane.

Funkcja wymuszonego odszraniania

Po 8 godzinach pracy sprężarka wyłączy się na 30 minut.

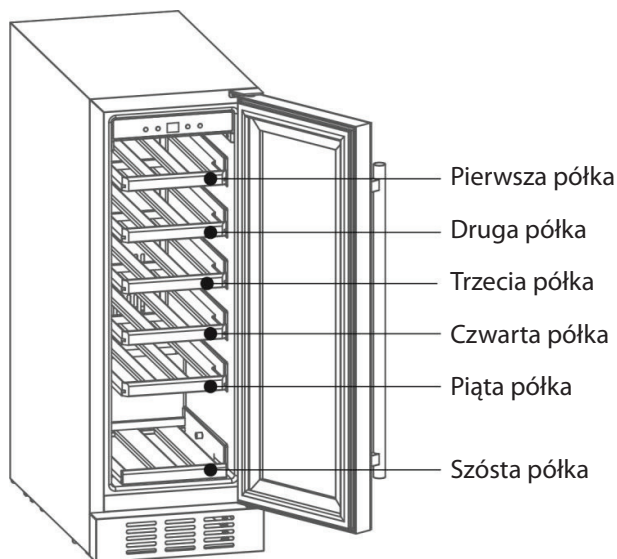
Funkcja zapamiętywania

Płyta sterowania włączy się ponownie po każdym wyłączeniu, wartość zadana temperatury, stan Fahrenheita/Celsjusza będzie taki sam jak przed wyłączeniem, a czas wyłączenia nie jest ograniczony.

Wskazówki

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie chłodzące nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zaleca się, aby chłodziarka do wina była ustawiona na 12°C .
- Półki wdrożone w trybie produkcyjnym z fabryki stanowią najbardziej efektywne wykorzystanie energii dla urządzeń chłodniczych.
- Następująca kombinacja półek jest zalecana dla najbardziej efektywnego wykorzystania energii przez agregat chłodniczy.

DO DYSPOZYCJI JEST SZEŚĆ PÓŁEK



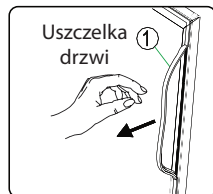
- Jeśli temperatura otoczenia wynosi 25°C, a w chłodziarce do wina nie ma butelek, podniesienie temperatury z 5°C do 12°C zajmie około 30 minut. W tych samych okolicznościach obniżenie temperatury z 12°C do 5°C zajmie około godziny. Im krótszy zakres temperatur, tym mniej czasu to zajmie.
- Zaleca się, aby chłodziarka do wina była ustawiona na 12 °C. Zużycie energii wynosi 0,315 kWh / 24 godziny. Jeśli temperatura jest wyższa niż 12 °C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli temperatura zostanie ustawiona poniżej 12 °C, zużycie energii będzie wyższe.
- Gdy sprężarka pracuje przez 12 godzin, zatrzymuje się i odszrania przez 30 minut.

INSTALACJA RĄCZKI ZE STALI NIERDZEWNEJ

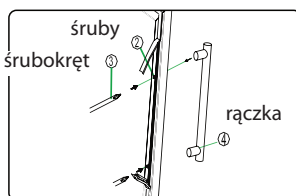
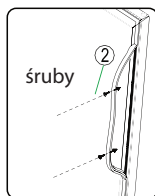
Ta chłodziarka do wina ma uchwyt ze stali nierdzewnej.

Aby zainstalować uchwyt, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Zdejmij uszczelkę drzwi w miejscu, w którym ma być zamontowany uchwyt po lewej stronie, jak pokazano na rysunku 1 poniżej. Uszczelkę można łatwo usunąć ręcznie, bez użycia narzędzi.



Wyrównaj uchwyt z zainstalowanymi śrubami. Dokręć śruby śrubokrętem krzyżakowym, aż uchwyt zostanie wyrównany i mocno przymocowany do ramy drzwi. (**NIE dokręcaj** bardzo mocno, ponieważ spowoduje to uszkodzenie zespołu uchwyty).



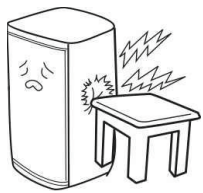
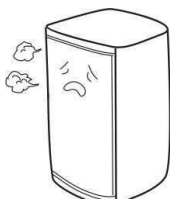
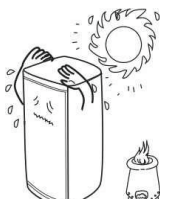
3. Umieść uszczelkę drzwi na jej pierwotnym miejscu.



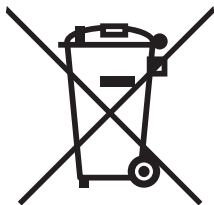
1. Uszczelka
2. Śrubokręt krzyżakowy.
3. Śruba z końcówką krzyżakową.
4. Rączka

OGÓLNY OPIS BŁĘDU

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy je sprawdzić i postępować zgodnie z poniższymi procedurami. Jeśli nie można zmienić sytuacji, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w odpowiednim czasie i podać szczegółową nazwę modelu i numer produktu.

Lodówka nie działa			
			
Zasilanie jest włączone?		Napięcie zasilania nie jest bardzo niskie?	
Urządzenie jest głośne			
			
Sprawdź, czy podłoga jest równa i czy urządzenie jest stabilnie ustawione.		Urządzenie nie styka się z zewnętrznymi obiektami lub ścianami?	
Wewnętrzna temperatura nie jest niska			
			
Nieprawidłowe ustawienie temperatury, wybierz odpowiednią temperaturę.		Drzwi nie są szczelnie zamknięte lub otwierają się często, a czas ich otwarcia jest bardzo długi.	
			
		Czy lokalizacja jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się bardzo blisko pieca i innych źródeł ciepła?	
			
		Słabe rozpraszanie ciepła, upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca do chłodzenia.	

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚡ FIGYELEM ⚡

- A készülék használata során a tűz, áramütés vagy sérülés veszélyének csökkentése érdekében tartsa be a következő alapvető biztonsági óvintézkedéseket:
- A készülék használata előtt kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy maximálisan kihasználhassa a készülék tulajdonságait.

FIGYELEM:

- 1) A készüléket nem használhatják gyermekek, sem korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, amennyiben nem állnak felügyelet alatt és nincsenek tisztában a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel.
- 2) Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- 3) A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, szellemi és érzékszervi képességű felnőttek, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak a készülék biztonságos használatának feltételeivel és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- 4) A sérült kábelt a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
- 5) A készülék felbillenésének veszélye miatt a terméket az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
- 6) A készülék áthelyezésénél ügyelni kell, hogy a kábel ne legyen megcsavarva, összenyomva vagy megsérülve.
- 7) Ne helyezzen a készülék hátoldalához többszörös hordozható aljzatot vagy hordozható tápforrásokat.
- 8) Tartsa akadálymentesen a készülék vagy a beépített ház szellőzőnyílásait.
- 9) Ne használjon mechanikus eszközöket és más tárgyakat a leolvasztás meggyorsításához, a gyártó által javasolt eszközök kivételével.
- 10) Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- 11) Ne használjon más elektromos készülékeket a borhűtő rekeszeiben, ha a gyártó nem javasolja azt.
- 12) Ebben a készülékben tilos robbanékony anyagokat, mint pl. gyúlékony gáz tartalmazó aeroszolos sprayt használni.

- 13) A készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, ilyenek pl.:
- alkalmazottak konyhái boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
 - gazdasági épületekben, hotelek, motelek és más szálláshelyek vendégei által;
 - reggelit szolgáltató szállásokon
 - cateringnél és más rendezvényeken
- 14) 3 és 8 év közötti gyermekek a készüléket italok behelyezésére és kiemelésére használhatják.
- 15) Az italok szennyeződésének megelőzéséhez kérjük, kövesse a következő utasításokat:
- Az ajtó hosszabb időre történő kinyitása a belső tér hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
 - Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
 - Tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán át nem volt használatban. Öblítse át a vízvezetékhez csatlakoztatott vízadagolót, ha 5 napig nem használta benne a vizet.
 - Ha a készülék hosszabb ideig üresen lesz, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa és szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtót a penészképződés meggátlásához.

MEGJEGYZÉS: Ez a készülék gyúlékony R600a hűtőközeget és ciklopentán habzószert tartalmaz.

Szállításnál és használatnál nem érintkezhet tűzzel.

Ha a készülék meghibásodott, bízza a javítást a felhatalmazott szervizre. Selejtezés céljából szállítsa a helyi hulladékértékesítő gyűjtőhelyre.

- Őrizze meg a használati utasítást -



A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen a bal oldalon látható, sárga vagy narancssárga színű szimbólumra, amely a készülék hátulján (a hátlapon vagy a kompresszoron) található.

Ez a jel a tűzvesélyre figyelmeztet. A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak.

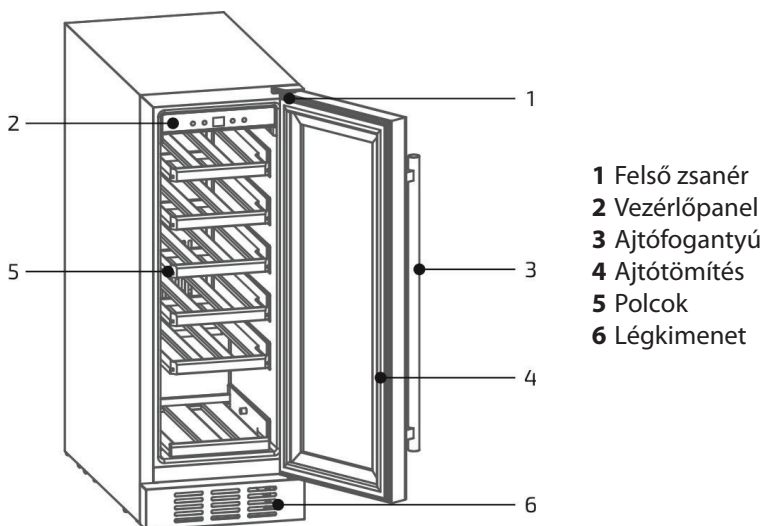
Használat, szervizelés és ártalmatlanítás során tartózkodjon távol minden tűzforrástól.

TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK

- Ezt a készüléket sülylesztett vagy beépített kivitelben tervezték.
- A készüléket olyan padlóra helyezze, amely elég erős ahhoz, hogy teljesen feltöltve is elbírja a készüléket. A kiegyenlítéshez állítsa be a készülék alján lévő szintező lábakat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék körül vagy a beépített szekrényben nincsenek akadályok, és gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.
- A készüléket a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól (például kályhától, fűtőtesttől, radiátortól stb.) távol kell elhelyezni. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot, a hőforrások pedig növelhetik az áramfogyasztást. A rendkívül alacsony környezeti hőmérséklet szintén a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ne telepítse a készüléket nedves helyiségekbe.
- Csatlakoztassa a készüléket egy kizárólagos, megfelelően felszerelt és földelt konnektorhoz. Semmilyen körülmények között ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik (földelő) csapot a tápkábelről. A tápellátással és/vagy földeléssel kapcsolatos bármilyen kérdéssel forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy hivatalos szervizközponthoz.

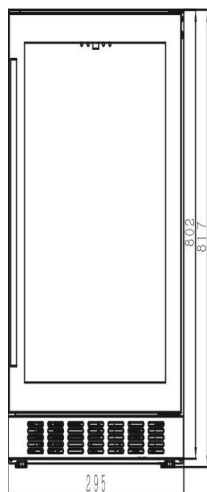
A csatlakoztatás után hagyja 2-3 órán át hűlni a készüléket, mielőtt bármit belehelyezne.

AZ EGYES RÉSZEK ÉS FUNKCIÓIK

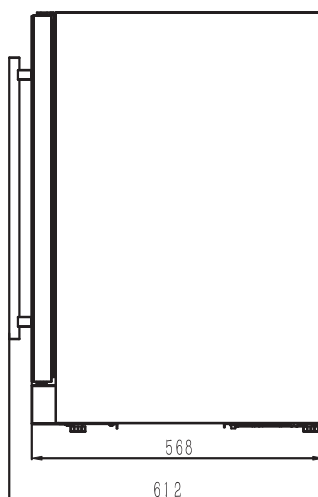


TÉRBELI KÖVETELMÉNYEK A TELEPÍTÉSHEZ

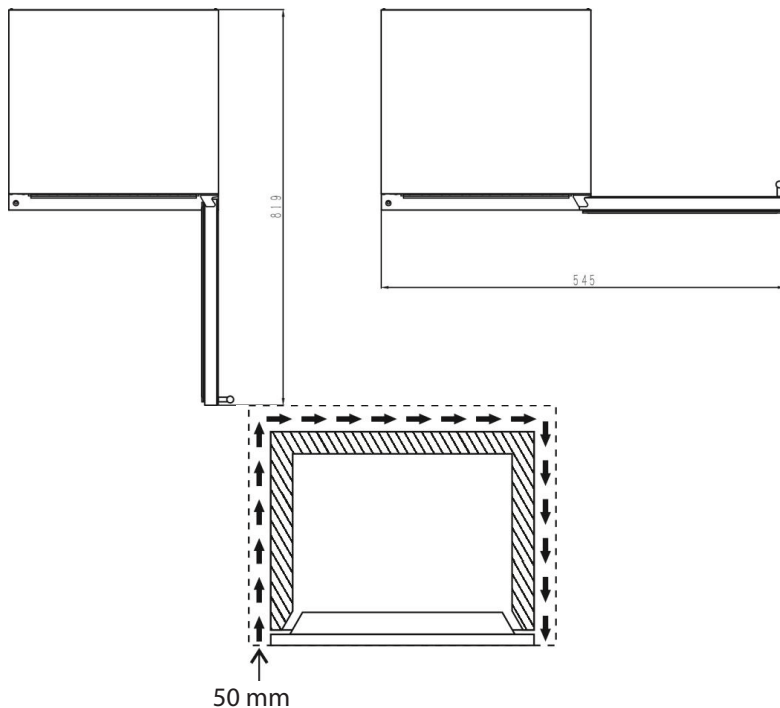
Elülső méretek



Oldalsó méretek

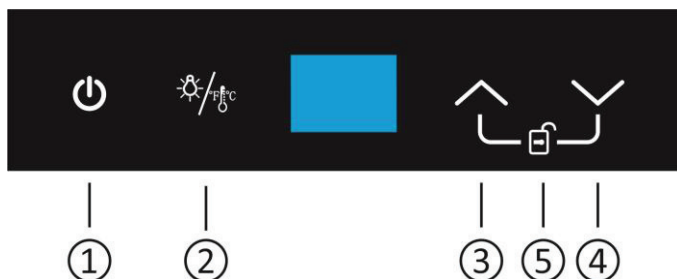


Használja ki a szükséges helyet



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A hőmérséklet-szabályozás beállítása



A gombok funkciói

- ① **Kapcsológomb:** Nyomja le 3 másodpercre a készülék be/kikapcsolásához
- ② **Világítás/CF gomb:** A gomb rövid megnyomásával a készülék világítása be- vagy kikapcsolható, 3 másodperces hosszú megnyomásával a Fahrenheit fokokat Celsius fokokra lehet váltani.
- ③ **Plusz gomb:** Hőmérséklet beállítás
- ④ **Mínusz gomb:** Hőmérséklet beállítás
- ⑤ **Zárolás/feloldás gomb:** Nyomja le egyszerre 3 másodpercre a „” és „” gombokat a kezelőgombok zárolásához vagy feloldásához

Automatikus zárolás funkció

Ha 20 másodpercen belül egy gombot sem aktivál, a gombok automatikusan zárolódnak. A zárolás után a plusz és mínusz gombok nem használhatók. A feloldó gomb és a fény/CF gomb normálisan működik.

A világítás automatikus kikapcsolása

Ha 10 percen belül egy gombot sem aktivál, a világítás automatikusan kikapcsol.

Beállítható hőmérséklet-tartomány

Minimális érték: 5 °C / 41 °F

Maximális érték: 18 °C / 64 °F

A panel kijelzési tartománya

A vezérlőpanel hőmérséklet-kijelző tartománya: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

A kijelzés stabilitása

Celsius fokban: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ -on belül van a beállított hőmérséklethez képest, a hőmérséklet-kijelzőn a beállított hőmérséklet értéke jelenik meg.

Fahrenheit üzemmódban: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{F}$ -on belül van a beállított hőmérséklethez képest, a hőmérséklet-kijelzőn a beállított hőmérséklet értéke jelenik meg.

Hibakód

EE: Ha a hőmérséklet-érzékelő rövidzárlatos vagy megszakadt, a kijelzőn megjelenik a villogó „EE”, és a hűtés leáll.

LL: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet 0 Celsius-fok alatt van, a kijelzőn megjelenik a villogó „LL”, és a hűtés leáll.

HH: Ha a hőmérséklet-érzékelő által mért hőmérséklet meghaladja a 37 Celsius-fokot, a kijelzőn megjelenik a villogó „HH”, és a hűtés leáll.

--: Ha a kijelző és a tápegység lapja közötti kommunikáció meghibásodik, a kijelzőn megjelenik a villogó „--”, és a hűtés leáll.

Kényszerített leolvasztás funkció

Ha a kompresszor 8 órán keresztül üzemel, a kompresszor 30 percre kikapcsol.

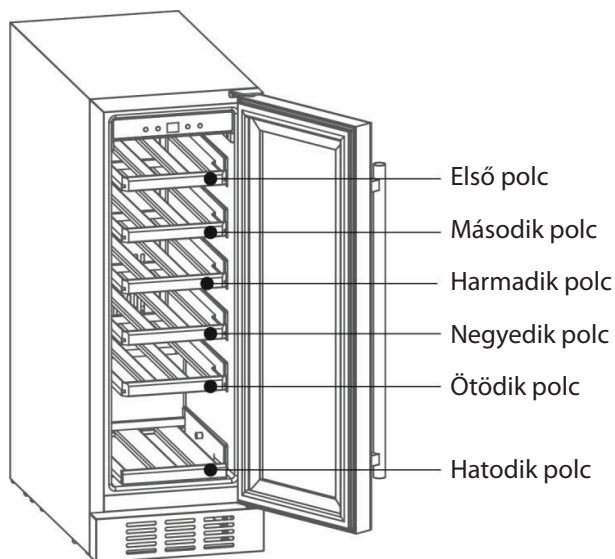
Memória funkció

A vezérlőpanel minden egyes leállás után újra bekapcsol, a beállított hőmérséklet, Fahrenheit/Celsius állapot ugyanaz lesz, mint a leállás előtt, és a leállási idő hossza nem korlátozott.

Tippek

- A készülék kizárólag bortárolásra szolgál.
- Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.
- Javasoljuk, hogy a borhűtőt $12\text{ }^{\circ}\text{C}$ -ra állítsa be.
- A gyári üzemmódban elhelyezett polcok biztosítják a hűtőkészülékek leghatékonyabb energiafelhasználását.
- A borhűtő leghatékonyabb energiafelhasználásához az alábbi polc-kombináció ajánlott.

HAT POLC ÁLL RENDELKEZÉSRE



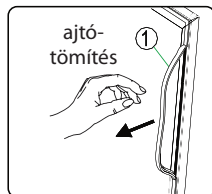
- Ha a környezeti hőmérséklet 25 °C, és a borhűtőben nincsenek palackok, akkor körülbelül 30 percig tart, amíg a hőmérséklet 5 °C-ról 12 °C-ra emelkedik. Ugyanilyen körülmények között a hőmérséklet 12 °C-ról 5 °C-ra történő csökkentése körülbelül egy órát vesz igénybe. Minél rövidebb a hőmérséklet-tartomány, annál kevesebb időre van szükség.
- A borhűtőt ajánlott 12 °C-ra állítani. Az energiafogyasztás 0,315 kWh / 24 óra. Ha a hőmérséklet-beállítás 12 °C-nál magasabb, az energiafogyasztás alacsonyabb lesz. Ha a hőmérséklet-beállítás 12 °C-nál alacsonyabb, az energiafogyasztás magasabb lesz.
- Ha a kompresszor 12 órán keresztül működik, leáll, és 30 percig leolvasztást végez.

A ROZSDAMENTES ACÉL FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

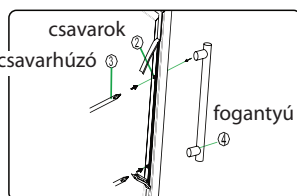
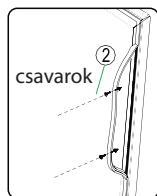
Ez a borhűtő rozsdamentes acél fogantyúval rendelkezik.

A fogantyú felszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat:

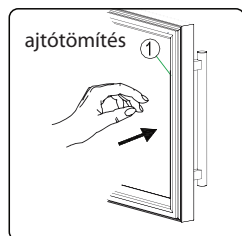
1. Távolítsa el az ajtó-tömítést ott, ahol a fogantyút a bal oldalon fel kell szerelni, ahogyan az 1. ábrán látható. A tömítés könnyen eltávolítható kézzel, nincs szükség szerszámra.



Igazítsa a fogantyút a beszerelt csavarokhoz. Egy kereszt-csavarhúzóval húzza meg a csavarokat, amíg a fogantyú egy vonalban van és szilárdan rögzül az ajtókerethez. **(NE húzza meg nagyon erősen, mert ez károsítja a fogantyúszerelvényt).**



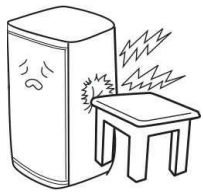
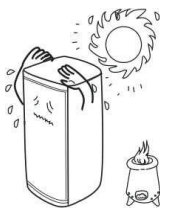
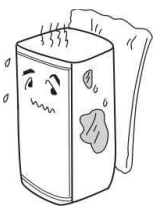
3. Helyezze vissza az ajtó-tömítést.



1. Tömítés
2. Keresztcsavarhúzó
3. Keresztes csavar
4. Fogantyú

ÁLTALÁNOS HIBALEÍRÁSOK

Ha a készülék nem működik megfelelően, ellenőrizze, és kövesse a lenti eljárásokat. Ha a helyzet változatlan marad, időben forduljon a márkaszervizhez, és feltétlenül adja meg a részletes típusnevet és a termékszámot.

A hűtőszekrény nem működik			
			
Be van kapcsolva a tápellátás?		Nem túl alacsony a tápfeszültség?	
Zajos a készülék			
			
Ellenőrizze, hogy a padló vízszintes-e, és hogy a készülék stabilan áll-e.		A készülék nem érintkezik külső tárgyakkal vagy falakkal?	
Nem alacsony a belső hőmérséklet			
			
Rosszul beállított hőmérséklet, állítsa be megfelelően	Az ajtó nem záródik jól, vagy gyakran nyitják, és a nyitási idő nagyon hosszú.	A hely Napos helyen van, vagy túl közel van a kályhához és más hőforrásokhoz?	Gyenge hőelvezetés, ellenőrizze, hogy a készülék körül van-e elegendő hely a hűtéshez.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚡ OPOZORILO ⚡

- Da bi zmanjšali nevarnost nastanka požara, električnega udara ali telesnih poškodb, pri uporabi aparata upoštevajte naslednja varnostna opozorila:
- Pred uporabo aparata preberite ta navodila za uporabo, da jo boste lahko pravilno uporabljali.

OPOZORILO:

- 1) Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- 2) Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- 3) Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- 4) Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali enako usposobljena oseba.
- 5) Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilnosti naprave, jo je treba namestiti v skladu z navodili.
- 6) Ko nameščate aparat na mesto, pazite, da se napajalni kabel ne zagozdi ali poškoduje.
- 7) Za to napravo ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov.
- 8) Odprtine za zračenje na aparatu ali pohištvu naj bodo prehodne.
- 9) Ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev odtaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- 10) Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
- 11) V prostoru za shranjevanje v aparatu ne uporabljajte električnih naprav, če jih ne priporoča proizvajalec.
- 12) V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom.

- 13) Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah, za stanke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
 - nastanitveni objekti z zajtrkom;
 - za catering in podobno nekomercialno uporabo.
- 14) Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko dajejo pijačo v aparat in jo jemljejo iz njega.
- 15) Če želite preprečiti kontaminacijo hrane, upoštevajte naslednja navodila:
- Če so vrata naprave dolgo odprta, se lahko temperatura v napravi znatno poveča.
 - Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živilo, in dostopne sisteme za odvajanje vode.
 - Očistite posode z vodo, če jih niste uporabljali več kot 48 ur, in sperite sistem doziranja vode, priključen na dovod vode, če 5 dni niste uporabljali vode;
 - Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite iz omrežja, odtalite, temeljito očistite, posušite in pustite vrata priprta, da se notranjost lahko zrači in s tem preprečite nastanek bakterij in plesni.

OPOMBA: Naprava vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo R600a in izolacijski plin ciklopentan.

Med prevozom in uporabo se izogibajte stiku z ognjem.

V primeru okvare se obrnite na pooblaščen servisni center. Napravo odstranite le v središču za odstranjevanje odpadkov.

-Shranite navodila za uporabo-



Pri uporabi, servisiranju in odlaganju naprave bodite pozorni na simbol na levi, ki se nahaja na hrbtni strani aparata (zadnja plošča ali kompresor) ter je rumene ali oranžne barve.

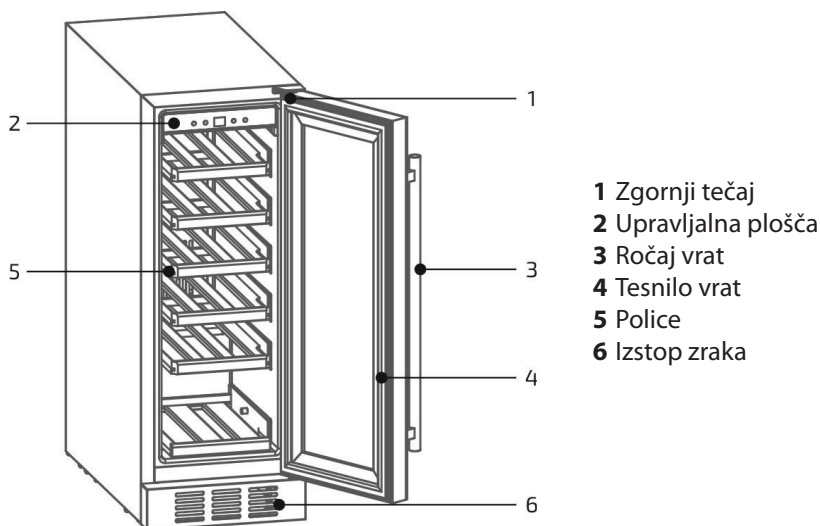
To je simbol za opozorilo pred nevarnostjo požara. V ceveh za hladilno sredstvo in v kompresorju so vnetljivi materiali.

Naprava mora biti med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem ločena od virov ognja.

NAPOTKI ZA NAMESTITEV

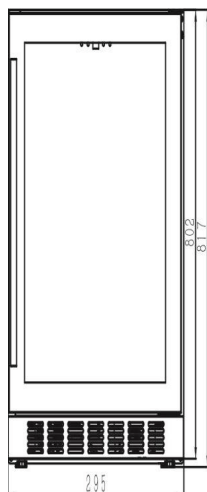
- Aparat je namenjen za namestitev v nišo ali vgradnjo v pohištvo.
- Aparat postavite na tla, ki so dovolj močna, da vzdržijo težo polno obremenjenega aparata. Aparat lahko uravnotežite s pomočjo nastavljivih nog na spodnji strani aparata.
- Prepričajte se, da okoli naprave ali v vgradnih strukturah ni ovir in je omogočeno zadostno zračenje.
- Postavite ga izven dosega neposredne sončne svetlobe in čim dlje od virov toplote (štedilnik, peč, radiator itd.). Neposredna sončna svetloba lahko vpliva na akrilno površino, viri toplote pa lahko povečajo porabo energije. Zelo hladna okolica lahko tudi povzroči nepravilno delovanje aparata.
- Ne postavljajte naprave v vlažne prostore.
- Napravo priključite na za to namenjeno, pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico. V nobenem primeru ne odstranjujte tretjega (ozemljitvenega) kontakta z napajalnega kabla. Z vsemi vprašanji v zvezi z električno energijo in/ali ozemljitvijo se obrnite na usposobljenega električarja ali pooblaščen servisni center.
Po priključitvi na električno vtičnico pustite aparat 2-3 ure, da se ohladi, preden do njega daste predmete.

POSAMEZNI DELI IN FUNKCIJE

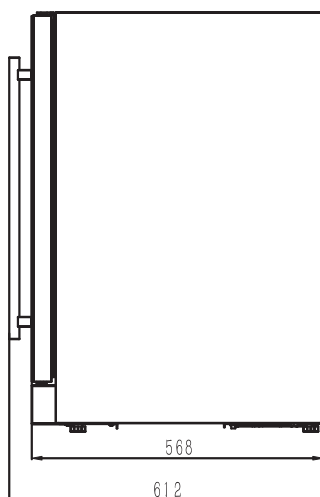


ZAHTEVE GLEDE PROSTORA

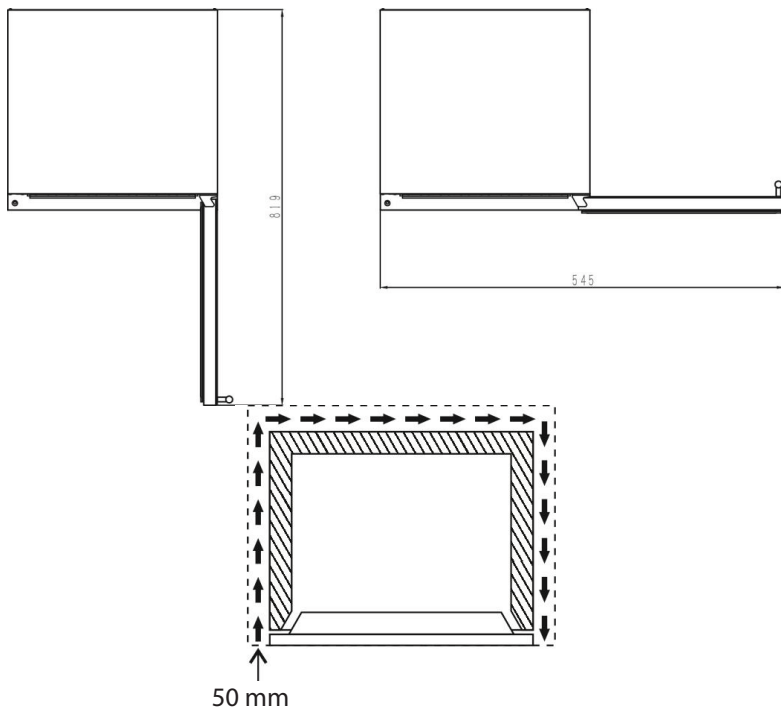
Sprednje mere



Stranske mere

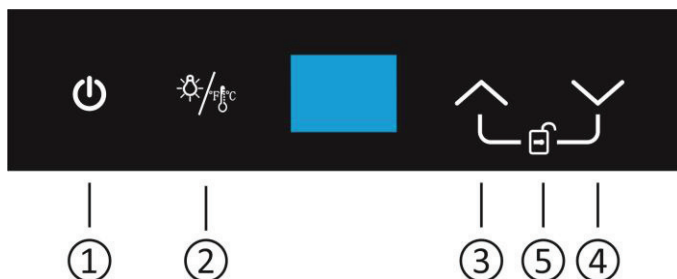


Upoštevajte zahtevani prostor



DELOVANJE NAPRAVE

Nastavitev temperature



Funkcija tipk

- ① **Stikalo:** Če tipko pridržite približno 3 sekunde, se aparat vklopi/izklopi.
- ② **Tipka za osvetlitev/CF:** Če pritisnete na tipko, se vklopi ali izklopi osvetlitev naprave, če pa tipko pridržite 3 sekunde, lahko izberete prikaz temperature v stopinjah Fahrenheita ali Celzija.
- ③ **Tipka plus:** Nastavitev temperature
- ④ **Tipka minus:** Nastavitev temperature
- ⑤ **Tipka za zaklepanje/odklepanje:** Če hkrati pridržite tipki „“ in „“ 3 sekunde, zaklenete ali odklenete te tipki.

Funkcija samodejnega zaklepanja

Če v 20 sekundah ne pritisnete na nobeno tipko, se le-te samodejno zaklenejo. Ko so tipke zaklenjene, ni mogoče uporabljati tipk plus in minus. Tipka za odklepanje in tipka za osvetlitev/CF delujeta normalno.

Funkcija samodejnega izklopa osvetlitve

Če 10 minut ne uporabite nobene tipke, se osvetlitev samodejno izklopi.

Nastavitveni razpon temperature

Najnižja vrednost: 5 °C / 41 °F

Najvišja vrednost: 18 °C / 64 °F

Razpon prikaza na zaslonu

Razpon prikaza temperature na upravljalni plošči: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Natančnost prikaza na zaslonu

V stopinjah Celzija: Ko se temperatura, ki jo izmeri temperaturni senzor, nahaja med $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ od nastavljene temperature, se na zaslonu temperature prikaže nastavljena vrednost.

V stopinjah Fahrenheita: Ko se temperatura, ki jo izmeri temperaturni senzor, nahaja med $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{F}$ od nastavljene temperature, se na zaslonu temperature prikaže nastavljena vrednost.

Koda napake

EE: Ko je temperaturni senzor v kratkem stiku ali je odklopljen, se prikaže "EE", začne utripati in hlajenje se zaustavi.

LL: Ko je temperatura, ki jo izmeri temperaturni senzor, nižja od 0 stopinj Celzija, se prikaže "LL", začne utripati in hlajenje se zaustavi.

HH: Ko je temperatura, ki jo izmeri temperaturni senzor, višja od 37 stopinj Celzija, se prikaže "HH", začne utripati in hlajenje se zaustavi.

--: Ko komunikacija med krmilno enoto in napajalno enoto ne uspe, se prikaže "--", začne utripati in hlajenje se zaustavi.

Funkcija prisilnega odtajanja

Ko kompresor deluje 8 ur, se izklopi za 30 minut.

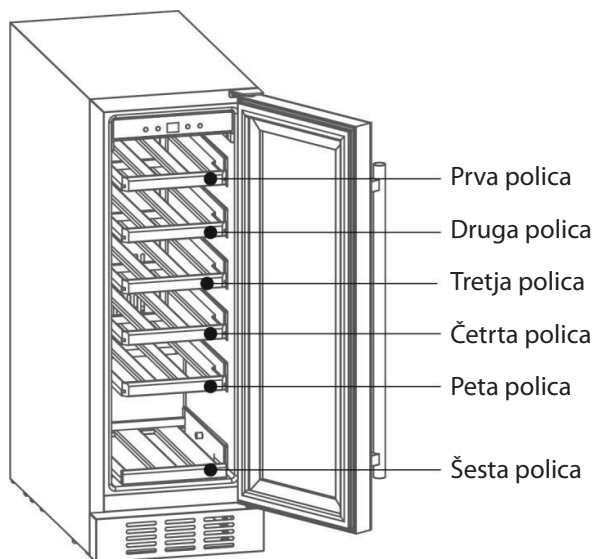
Funkcija spomina

Upravljalna plošča se po vsakem izklopu znova vklopi, vrednost nastavitve temperature, stopinje Fahrenheita/Celzija bo enaka kot pred izklopom, pri čemer čas izklopa ni omejen.

Nasveti

- Aparat je namenjen izključno za shranjevanje vina.
- Ta naprava ni namenjena za zamrzovanje živil.
- Priporočljivo je, da se vinska vitrina nastavi na $12\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Položaj polic, kot so nameščene v tovarni, predstavlja najučinkovitejšo porabo energije za hladilne aparate.
- Za čimbolj učinkovito uporabo energije se za hladilne naprave priporoča naslednja razporeditev.

NA RAZPOLAGO JE ŠEST POLIC



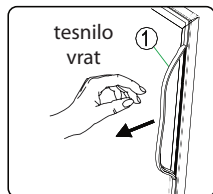
- Ko je temperatura v okolici 25 °C in naprava ni napolnjena, bo trajalo približno 30 minut, da se temperatura poveča s 5 °C na 12 °C. V istih okoliščinah bo trajalo približno eno uro, dokler se temperatura v vinski vitrini zmanjša z 12 °C na 5 °C. Manjši je temperaturni razpon, krajši bo čas.
- Priporočljivo je, da se vinska vitrina nastavi na 12 °C. Poraba energije je 0,315 kWh/24h. Če je nastavljena temperatura višja od 12 °C, bo poraba energije manjša. Če je nastavljena temperatura nižja od 12 °C, bo poraba energije večja.
- Ko kompresor deluje 12 ur, se izklopi za 30 minut.

NAMESTITEV ROČAJA IZ NERJAVEČEGA JEKLA

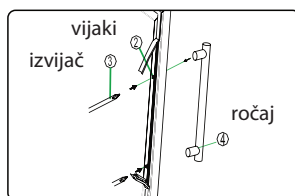
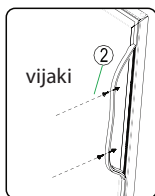
Vinska vitrina ima ročaj iz nerjavečega jekla.

Če želite namestiti ročaj, sledite naslednjim navodilom:

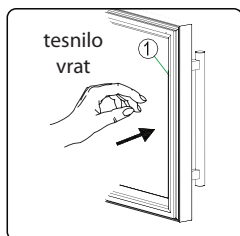
1. Odstranite tesnilo vrat na območju, kjer je treba ročaj namestiti na levo stran, kot je prikazano na sliki št. 1 spodaj. Tesnilo je mogoče enostavno odstraniti ročno, orodje ni potrebno.



2. Ročaj poravnajte z nameščenimi vijaki. Vijake privijte s križnim izvijačem, dokler ročaj ni poravnan in trdno pritrjen na okvir vrat. (**NE ZATEGNITE** premočno, da se ne poškoduje ročaj.)



3. Vrnite tesnilo vrat v prvoten položaj.



1. Tesnilo
2. Križni izvijač
3. Križni vijak
4. Ročaj

OPIS OKVARE

Če naprava ne deluje pravilno, jo preverite in sledite naslednjim postopkom. Če težave ni mogoče odpraviti, se obrnite na lokalni servisni center in pravilno vnesite ime modela in številko izdelka.

Vinska vitrina ne deluje.



Ali je naprava priključena na omrežje?

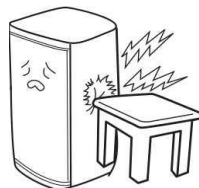


Zelo nizka napetost v omrežju?

Aparat je glasen.



Prepričajte se, da so tla ravna in da je postavitve naprave stabilna.

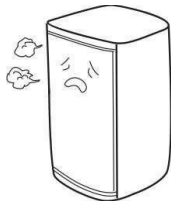


Prepričajte se, da naprava ni v stiku s stenami ali drugim predmeti.

Notranja temperatura ni dovolj nizka.



Nepravilno nastavljena temperatura, nastavite ustrezno temperaturo.



Vrata niso pravilno zaprta oz. pogosto ali dolgotrajno odpiranje vrat.



Mesto je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, oz. naprava je blizu peči ali drugih virov toplote?



Šibko odvajanje toplote, preverite, ali je okoli izdelka dovolj prostora za hlajenje.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagajte hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚡ WARNUNG ⚡

- Um Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko während der Geräteverwendung zu minimieren, müssen Sie folgende Basissicherheitshinweise einhalten:
- Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes diese Gebrauchsanleitung durch, um das Gerät am effektivsten benutzen zu können.

WARNUNG:

- 1) Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind.
- 2) Kinder müssen beaufsichtigt werden, sodass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- 3) Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung nie ohne Aufsicht nicht durchführen.
- 4) Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur von dem Hersteller, seinem Servicevertreter oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- 5) Das Gerät muss in Übereinstimmung mit dem Hinweisen in dieser Gebrauchsanleitung befestigt werden, um mit der Unstabilität des Gerätes verbundene gefährliche Situationen zu vermeiden.
- 6) Das Netzkabel darf während der Installation des Gerätes nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- 7) In der Nähe der Geräterückseite dürfen sich keine tragbaren Stromquellen sowie keine Mehrfachsteckdosen befinden.
- 8) Die Belüftungsöffnungen im Gerätekörper und im Einbauschrank dürfen nicht blockiert werden.
- 9) Zur Beschleunigung des Abtauprozesses dürfen nur vom Hersteller empfohlene mechanische Vorrichtungen und Mittel verwendet werden.
- 10) Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.
- 11) In der Ablagen für Getränke dürfen keine elektrischen Geräte verwendet werden, es sei denn, es handelt sich um einen vom Hersteller empfohlenen Typ.
- 12) In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe aufbewahrt werden, wie zum Beispiel Spraydosen mit brennbarem Treibgas.

- 13) Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und zu ähnlichen Zwecken bestimmt:
- in Küchenräumen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderem Arbeitsmilieu;
 - auf Farmen und für Klienten von Hotels, Motels und anderen Unterkunftseinrichtungen;
 - in Übernachtungseinrichtungen, wo das Frühstück serviert wird;
 - für Catering und ähnliche nicht-kommerzielle Zwecke.
- 14) Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können Gegenstände in den Weinkühlschrank geben und aus dem Weinkühlschrank herausnehmen.
- 15) Um die Kontaminierung von Getränken zu vermeiden, müssen folgende Hinweise eingehalten werden:
- Wenn die Gerätetür oft geöffnet wird oder eine längere Zeit offen bleibt, kann sich die Temperatur im Kühlraum wesentlich erhöhen.
 - Geräteoberflächen, die in Berührung mit Getränken und zugänglichen Teilen des Ablaufsystems kommen können, müssen regelmäßig gereinigt werden.
 - Wasserbehälter, die länger als 48 Stunden nicht verwendet wurden, müssen gereinigt werden. Wenn Sie 5 Tage lang kein Wasser aus dem Wasserbehälter entnommen haben, müssen Sie das Wasserleitungssystem im Gerät reinigen.
 - Das Gerät muss vor einer längeren Betriebspause ausgeschlossen, abgetaut, gereinigt und abgetrocknet werden. Nehmen Sie alle Getränke aus dem Gerät heraus und lassen Sie die Tür offen, um die Schimmelbildung im Geräteinneren zu vermeiden.

ANMERKUNG: Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R600a und das Schaummittel Cyclopentan. Das Gerät darf während des Transportes und der Verwendung nie mit Feuer in Berührung kommen.

Wenn das Gerät eine Störung aufweist, wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Das ausgediente Gerät muss in einer örtlichen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden.

-Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf-

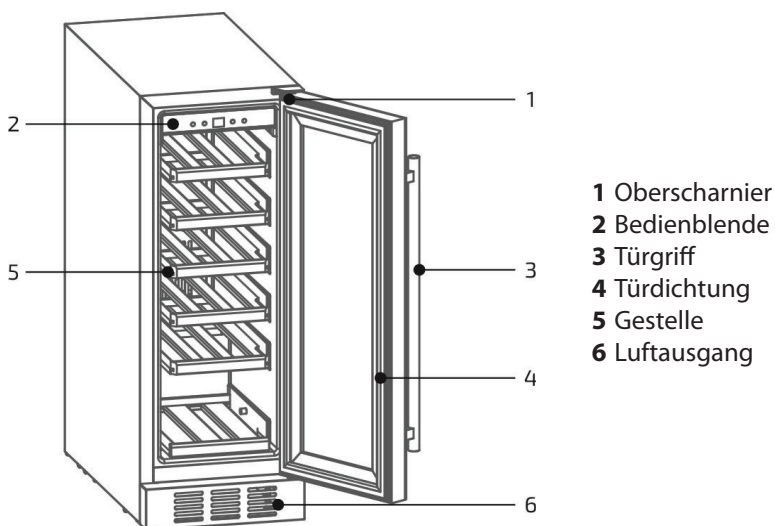


Achten Sie während der Verwendung, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das Symbol links, das sich auf der Geräterückseite befindet (Rückseite oder Kompressor) und gelb oder orange gefärbt ist. Es handelt sich um ein Warnsymbol, das auf das Brandrisiko aufmerksam macht. Im Kühlkreis und Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Das Gerät muss sich während der Verwendung, Wartung und Entsorgung fern von Feuerquellen befinden.

INSTALLATIONSHINWEISE

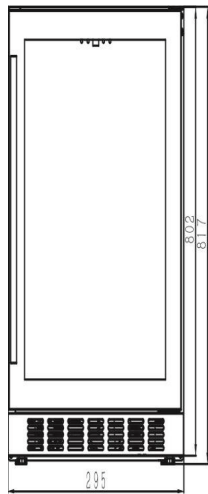
- Dieses Gerät ist zum Einbau in eine Nische oder einen Schrank bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ausreichend stabilen und festen Fußboden, der das Gewicht des vollständig gefüllten Gerätes tragen kann. Wenn Sie das Gerät ausbalancieren wollen, verwenden Sie dazu die höhenverstellbaren Füße, die sich auf der Geräteunterseite befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich um das Gerät herum oder in den Einbaukonstruktionen keine Hindernisse befinden und dass die ausreichende Belüftung eingehalten bleibt.
- Das Gerät muss sich fern von direkten Sonnenstrahlen und Wärmequellen (Herd, Ofen, Heizgerät, Heizkörper usw.) befinden. Die direkten Sonnenstrahlen können den Acrylanstrich des Gerätes beschädigen und die Wärmequellen können zu einem erhöhten Energieverbrauch führen. Eine extrem niedrige Umgebungstemperatur kann dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktionieren wird.
- Das Gerät darf sich nie in feuchten Räumen befinden.
- Das Gerät darf nur an eine separate, richtig installierte und geerdete elektrische Steckdose angeschlossen werden. Der dritte (Erdungs-)Stift darf unter keinen Umständen abgeschnitten oder entfernt werden. Wenn Sie Fragen bezüglich der Spannung und/oder Erdung haben, wenden Sie sich an einen zertifizierten Elektriker oder an eine autorisierte Servicestelle.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Anschluss ans Stromnetz 2 bis 3 Stunden kühlen und erst dann füllen Sie es mit Getränken.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

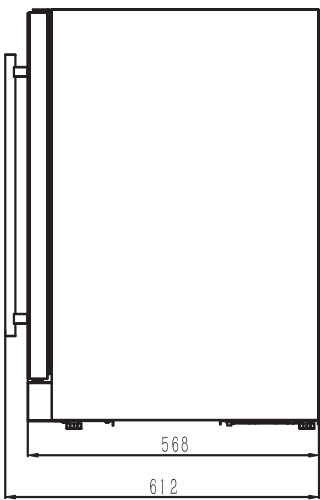


ANFORDERUNGEN AN INSTALLATIONSRAUM

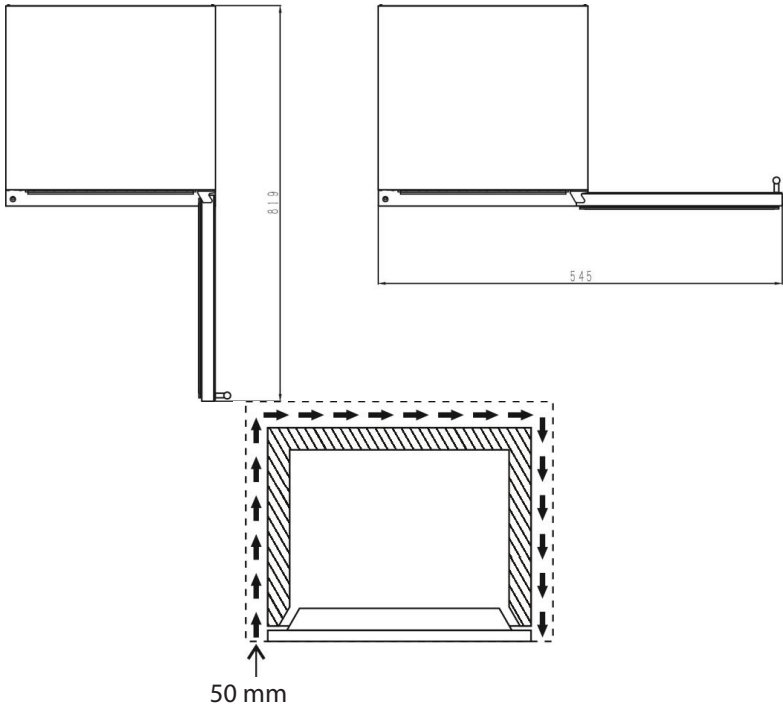
Vorderabmessungen



Seitenabmessungen

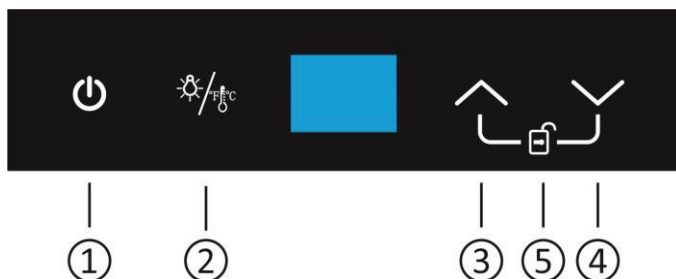


Notwendige Installationsraumabmessungen



VERWENDUNG DES GERÄTES

Einstellung der Temperatur



Tastenfunktionen

- ① **Ein-/Aus-Taste:** Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um das Gerät ein-/ auszuschalten.
- ② **Taste der Beleuchtung und Umschaltung zwischen Fahrenheit und Celsius:** Mit einem kurzen Drücken der Taste wird die Beleuchtung ein- oder ausgeschaltet. Mit einem langen Drücken können Sie zwischen Fahrenheit und Celsius der Temperaturanzeige umschalten.
- ③ **Taste PLUS:** Temperaturerhöhung
- ④ **Taste MINUS:** Temperatursenkung
- ⑤ **Aufsperrtaste:** Wenn Sie die Tasten „“ und „“ für 3 Sekunden gedrückt halten, sperren Sie die Bedienblende auf oder zu.

Automatisches Zusperrn

Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, wird die Bedienblende automatisch zugesperrt. Nach dem Zusperrn reagieren die Tasten PLUS und MINUS auf keine Berührung. Die Aufsperrtaste und die Taste der Beleuchtung und Umschaltung zwischen Fahrenheit und Celsius funktionieren weiterhin.

Automatisches Ausschalten der Beleuchtung

Wenn Sie innerhalb von 10 Minuten keine Taste drücken, schaltet sich die Beleuchtung automatisch aus.

Einstellbarer Temperaturumfang

Minimalwert: 5 °C / 41 °F

Maximalwert: 18 °C / 64 °F

Umfang der Temperaturanzeige

Die Temperatur wird auf dem Display der Bedienblende in folgendem Umfang angezeigt: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilität der Temperaturanzeige

In Celsius: Wenn sich die mit dem Temperaturfühler gemessene Temperatur um $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ von der eingestellten Temperatur unterscheidet, wird die eingestellte Temperatur auf dem Display angezeigt.

In Fahrenheit: Wenn sich die mit dem Temperaturfühler gemessene Temperatur um $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{F}$ von der eingestellten Temperatur unterscheidet, wird die eingestellte Temperatur auf dem Display angezeigt.

Fehlermeldung

EE: Wenn es zum Kurzschluss oder zur Abschaltung des Temperaturfühlers kommt, wird die blinkende Fehlermeldung „EE“ angezeigt. Das Gerät hört auf zu kühlen.

LL: Wenn die mit dem Temperaturfühler gemessene Temperatur niedriger als $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ist, wird die blinkende Fehlermeldung „LL“ auf dem Display angezeigt. Das Gerät hört auf zu kühlen.

HH: Wenn die mit dem Temperaturfühler gemessene Temperatur höher als $37\text{ }^{\circ}\text{C}$ ist, wird die blinkende Fehlermeldung „HH“ angezeigt. Das Gerät hört auf zu kühlen.

--: Wenn es zum Fehler in der Kommunikation zwischen der Displayleiterplatte und der Stromversorgungsleiterplatte kommt, wird die blinkende Fehlermeldung „--“ auf dem Display angezeigt. Das Gerät hört auf zu kühlen.

Funktion des Nutzabtauens

Nachdem der Kompressor 8 Stunden gearbeitet hat, macht er eine Betriebspause von 30 Minuten.

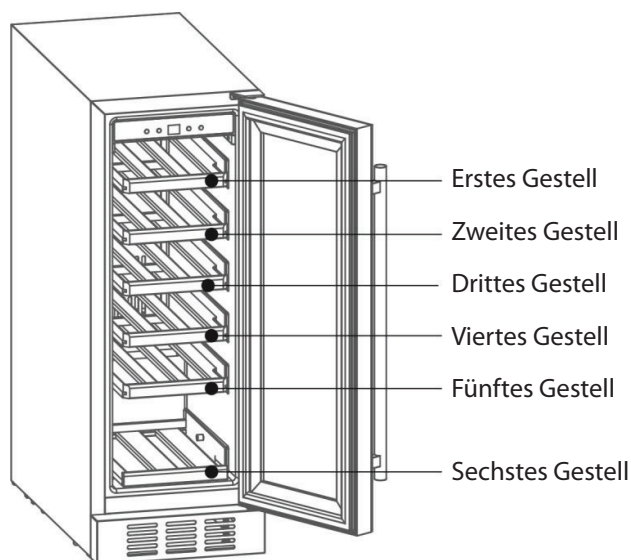
Speicherfunktion

Die eingestellte Temperatur und die gewählte Temperaturanzeige in Fahrenheit/Celsius werden auf der Festplatte des Gerätes gespeichert. Wenn Sie das Gerät nach einer Betriebspause wieder einschalten, bleiben diese Einstellungen erhalten. Es spielt dabei keine Rolle, wie lange das Gerät ausgeschaltet war.

Tipps

- Das Gerät ist ausschließlich zur Aufbewahrung von Wein bestimmt.
- Dieser Weinkühlschrank ist zum Einfrieren von Lebensmitteln nicht geeignet.
- Wir empfehlen Ihnen, die Temperatur im Weinkühlschrank auf $12\text{ }^{\circ}\text{C}$ einzustellen.
- Wenn Sie die im Herstellungsprozess durchgeführte Verteilung der Gestelle beibehalten, garantieren wir Ihnen die effektivste Nutzung der Energie, die für solche Geräte möglich ist.
- Wir empfehlen Ihnen, die Gestelle folgendermaßen zu verteilen, damit das Gerät die Energie am effektivsten nutzen könnte.

DAS GERÄT IST MIT INSGESAMT SECHS GESTELLEN AUSGESTATTET

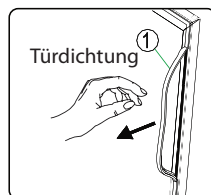


- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und der Weinkühlschrank leer ist, dauert die Erhöhung der Temperatur im Weinkühlschrank von 5 °C bis zu 12 °C ungefähr 30 Minuten. Unter denselben Umständen dauert es ungefähr eine Stunde, bis die Temperatur im Weinkühlschrank von 12 °C auf 5 °C sinkt. Je kleiner der Temperaturumfang ist, desto schneller erreicht das Gerät die eingestellte Temperatur.
- Wir empfehlen Ihnen, die Temperatur im Weinkühlschrank auf 12 °C einzustellen. Der Energieverbrauch beträgt 0,315 kWh / 24 Stunden. Wenn die eingestellte Temperatur höher als 12 °C ist, ist der Energieverbrauch niedriger. Wenn die eingestellte Temperatur dagegen niedriger als 12 °C ist, verbraucht das Gerät mehr Energie.
- Nachdem der Kompressor 12 Stunden gearbeitet hat, hält er für 30 Minuten an, um abzutauen.

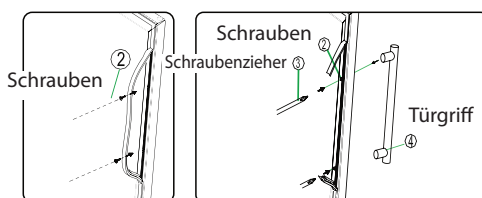
INSTALLATION DES EDELSTAHLTÜRGRIFFS

Dieser Weinkühlschrank ist mit einem Edelstahltürgriff ausgestattet. Um den Türgriff zu installieren, gehen Sie folgendermaßen vor:

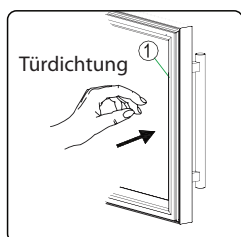
1. Entfernen Sie die Türdichtung an der linken Seite der Tür dort, wo der Türgriff befestigt werden soll, siehe Abbildung Nr. 1 rechts. Die Türdichtung lässt sich leicht mit der Hand entfernen, es ist kein Werkzeug notwendig.



2. Setzen Sie den Türgriff auf die installierten Schrauben auf. Befestigen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher, bis der Türgriff ausgerichtet und fest am Türrahmen befestigt ist. (**NICHT** zu fest anziehen, weil dies zu Schäden am Türgriffset führen könnte.)



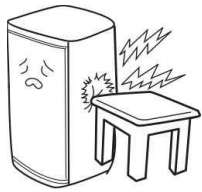
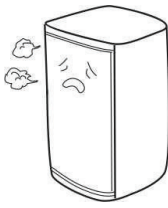
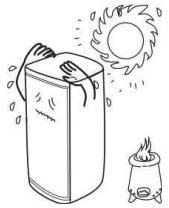
3. Bringen Sie die Türdichtung wieder in ihre ursprüngliche Position.



1. Türdichtung
2. Kreuzschlitzschraubendreher
3. Kreuzschlitzschraube
4. Türgriff

BESCHREIBUNG ÜBLICHER PROBLEME

Wenn der Weinkühlschrank eine Störung aufweist, lesen Sie folgende Hinweise durch und versuchen Sie, die Störung zu beseitigen. Wenn es Ihnen nicht gelingt, kontaktieren Sie rechtzeitig eine örtliche Servicestelle. Teilen Sie der Servicestelle den Modellnamen und die Produktnummer mit.

Der Weinkühlschrank funktioniert nicht.			
			
Ist das Gerät ans Stromnetz angeschlossen?		Vergewissern Sie sich, dass die Spannung nicht sehr niedrig ist.	
Betriebslärm			
			
Prüfen Sie, ob der Fußboden unter dem Gerät eben ist und ob das Gerät stabil steht.		Vergewissern Sie sich, dass der Weinkühlschrank keine anderen Gegenstände und keine Wände berührt.	
Die Innentemperatur ist sehr hoch			
			
Sie haben eine ungeeignete Temperatur eingestellt. Stellen Sie eine geeignete Temperatur ein.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder wird zu oft und für zu lange geöffnet.	Der Weinkühlschrank ist direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt oder befindet sich in der Nähe von Wärmequellen.	Mangelnde Belüftung. Prüfen Sie, ob sich ausreichend Platz um das Gerät herum befindet.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚡ WARNING ⚡

- To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:
- Before using the appliance, please read this user manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

WARNING:

- 1) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 4) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 5) To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- 6) When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- 7) Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- 8) Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- 9) Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- 10) Do not damage the refrigerant circuit.
- 11) Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- 12) Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- 13) This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- 14) Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- 15) To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

NOTE: This appliance contains flammable refrigerant R600a and foaming agent cyclopentane.

Please avoid contact fire when you transport and use it.

Please ask professional for servicing when the machine broke down. Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.

-Save these instructions-



During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

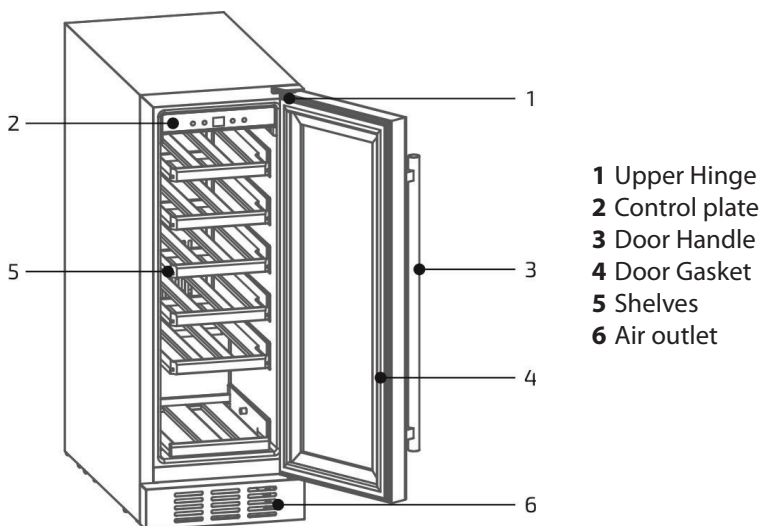
Please be far away fire source during using, service and disposal.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be recessed or built-in.
- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the leveling legs at the bottom of the appliance.
- Ensure that there are no obstructions around equipment or in recessed structures and that ventilation is maintained.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.

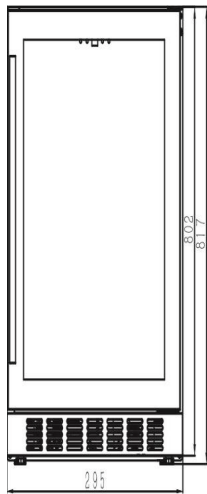
After plugging the appliance into a wall outlet, allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

PARTS AND FEATURES

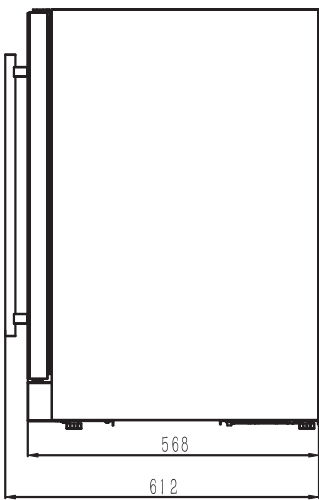


INSTALLATION SPACE REQUIREMENT

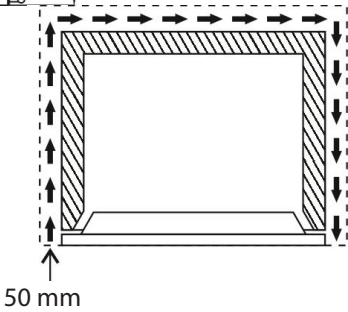
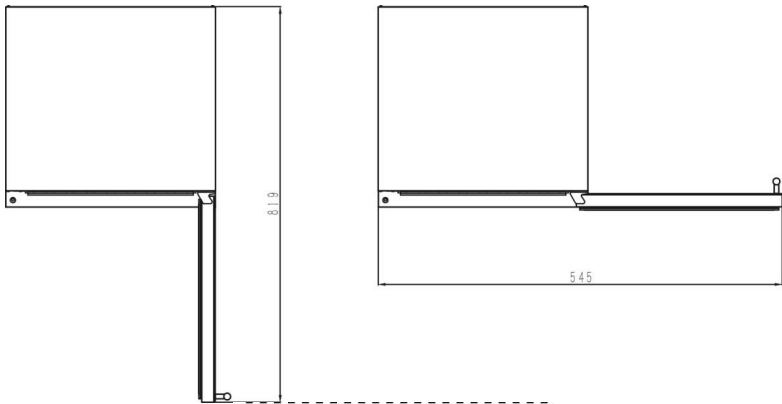
Front size



Lateral size

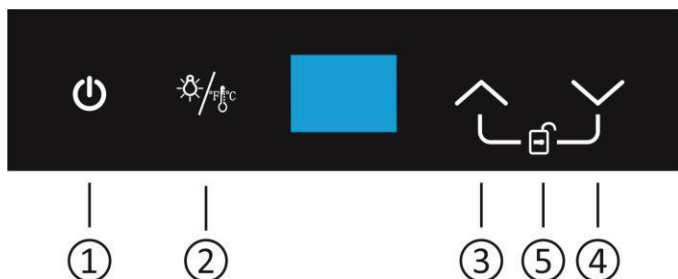


Use required space



OPERATING YOUR UNIT

Setting the Temperature Control



Key Function

- ① **Switch key:** Hold down for 3s to power on/off
- ② **Light/CF key:** Short press on or off the light, long press 3s Fahrenheit Celsius function conversion
- ③ **Add key:** temperature setting
- ④ **Minus key:** temperature setting
- ⑤ **Lock/Unlock key:** Press the "▲" and "▼" keys simultaneously for 3s to lock or unlock.

Automatic locking function

When all the key no operation for 20 seconds, the key will be locked automatically. After locking, the plus and minus keys cannot be operated. The unlock key and light / CF key operate normally

Auto light off function

When all the key no operation for 10 minutes, the lamp will turn off automatically

Adjustable range

Minimum value: 5 °C / 41 °F

Maximum value: 18 °C / 64 °F

Display range

Control panel temperature display range: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Display stability

In the Celsius state: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 1^{\circ}\text{C}$ of the set temperature, the temperature display will display the set temperature value

In the Fahrenheit state: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 2^{\circ}\text{F}$ of the set temperature, the temperature display will display the set temperature value

Error code

EE: "EE" is displayed when the temperature probe is short-circuited or disconnected, flashes, and cooling is stopped

LL: When the temperature measured by the temperature probe is lower than 0 degrees Celsius, "LL" is displayed, flashing, and the cooling is stopped

HH: When the temperature measured by the temperature probe is higher than 37 degrees Celsius, "HH" is displayed, flashing, and cooling is stopped

--: When the communication between the display board and the power board fails, the nixie tube will display "--", blink, and stop refrigeration

Forced defrosting function

When the compressor works for 8 hours, the compressor will stop working for 30 minutes

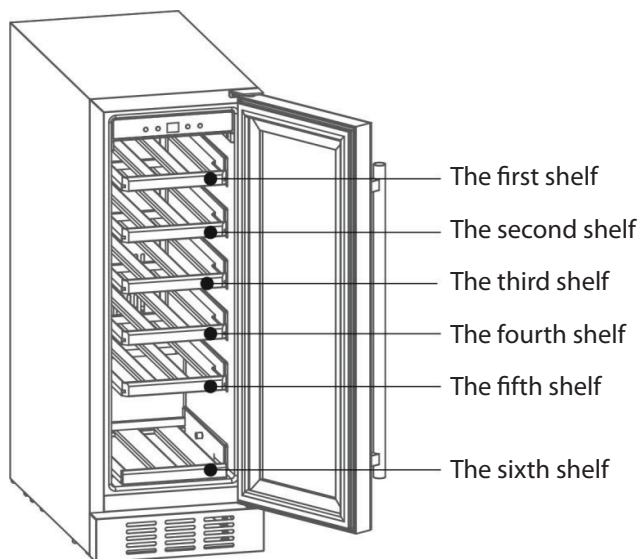
Memory function

The control board is re-energized after each power-off, the temperature setting value, Fahrenheit/Celsius state will be the same as before the power-off, and the length of power-off time is not limited

Tips

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C .
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

THERE ARE SIX SHELVES



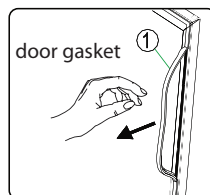
- When the surrounding temperature is 25 °C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5 °C to 12 °C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12 °C to 5 °C. The less the temperature span is, the less time it will take
- The wine cooler is recommended to be designed at 12 °C. The energy consumption is 0.315 kWh / 24 h. If the setting temperature is higher than 12 °C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12 °C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 30 minutes

INSTALLING THE STAINLESS STEEL HANDLE

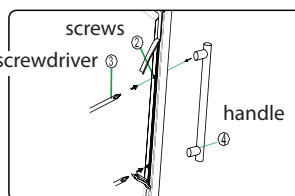
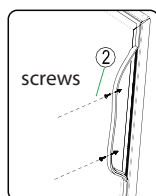
This wine cellar includes a stainless steel handle.

To install the handle please follow the below instructions:

1. Pull away the door gasket in the area where the handle is to be installed on the left side as shown below in illustration #1. The gasket can easily be displaced by hand, no tools are necessary.



2. Align the handle with the screws installed. Tighten the screws using a Phillips head screwdriver until the handle sets both flush and secured tightly against the door frame. (**DO NOT** over tighten as this will cause damage to the handle assembly).



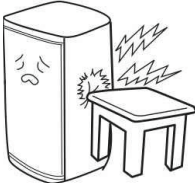
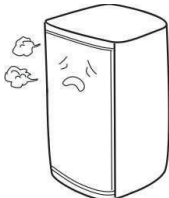
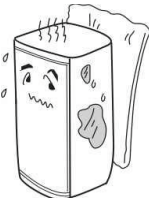
3. Replace the door gasket to its original position.



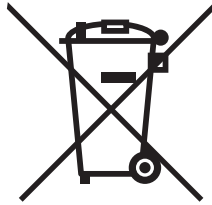
1. Gasket
2. Phillips Head Screw Driver
3. Phillips Head Screw
4. Handle

GENERAL FAULT DESCRIPTION

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

The refrigerator doesn't work			
			
Is the power on?		Is the power supply voltage too low?	
It's noisy			
			
Whether the ground is flat and whether the product is placed stably		Is the product in contact with external objects or walls	
The internal temperature is not low			
			
Improper setting temperature, please select the appropriate temperature	The door is not closed tightly or opened frequently, and the opening time is too long	Is the location exposed to direct sunlight or too close to the furnace and other heat sources	Poor heat dissipation, please check whether there is enough cooling space around the product

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.